



48 años ▶ El Mundo Boston de aniversario al servicio de las comunidades inmigrantes

PAG. 2

EL MUNDO

NEWS PAPER



Edición No. 2485 | 26 de Noviembre, 2020 | 175 McClellan Highway, Suite 1A • Boston, MA 02128 | editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com

Feliz Día de Acción de Gracias

Vacuna Covid LISTA

- ▶ Pfizer distribuirá 25 millones de dosis en diciembre, 30 millones en enero y 35 millones en febrero y marzo.
- ▶ Hay otra vacuna en camino con el casi 95% de efectividad de Moderna.



LOCALES ▶ EXPERTOS SE MOSTRARON SORPRENDIDOS POR LA EFECTIVIDAD DE LAS VACUNAS CONTRA EL CORONAVIRUS

PAG. 6



PAG. 15

▶ Organizaciones en peregrinación exigen a legisladores aprobar ley **Licencias de conducir para indocumentados**

▶ ICE detiene a guatemalteco en East Boston y luego lo deja libre

Con grillete y orden para abandonar el país



PAG. 8

▶ René Funes se nos fue de Boston

27 años en la radio con SPC Noticias

PAG. 14



PAGS. 12 y 13

▶ Betzy Badell, Telemundo Boston

Regalo de Acción de Gracias



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

► Celebrando el Día de Acción de Gracias con la vacuna COVID lista

Gracias por preferirnos

Gracias a todos por su preferencia, por su apoyo incondicional. Vamos a celebrar el Día de Acción de Gracias y nuestro 48 aniversario en un año difícil, diferente, sin brindis, sin reuniones grandes, pero con la satisfacción de haber llegado a sus hogares por casi medio siglo. Sin su apoyo no hubiera sido posible. En los últimos días, hemos recibido múltiples felicitaciones de nuestros amigos comerciantes, de nuestros empresarios y de la misma comunidad en momentos en que una o dos vacunas contra el COVID-19 con el 95% de efectividad nos hacen soñar con una mañana mejor y con la esperanza de que nos devuelva a la vida sin sobresaltos, sin el temor a contagiarnos.

Pero ojo, si bien la vacuna de Pfizer contra el coronavirus ya está lista y está camino a buscar

la aprobación por parte de la Administración de Drogas y Alimentos de Estados Unidos, no nos libra por ahora de este terrible mal si bajamos la guardia y no respetamos los protocolos de salud. Con vacuna o sin vacuna tenemos que seguir usando la bendita máscara no se sabe por cuánto tiempo más.

Seamos cuidadosos porque el Día de Acción de Gracias y la celebración por nuestro 48 aniversario llegan en momentos muy difíciles no solo para nuestro estado sino para todo el país por el repunte de casos de coronavirus. En menos de una semana hubo un millón de casos positivos de COVID-19 en todo el país, lo que nos aterra a todos. Massachusetts no se

salva de las alarmas que nos inquietan en nuestros celulares reportando en un día 2991 nuevos infectados confirmados que, según las autoridades de salud, es el segundo total diario más alto en toda la pandemia. El primero fue de 3,079 casos el 23 de abril cuando el coronavirus nos azotaba con fuerza.

Las nuevas cifras de infectados nos deben preocupar a todos y nos debe llevar a repensar lo duro que puede ser sino respetamos los protocolos de salud. El gobernador Charlie Baker y el alcalde de la ciudad de Boston, Marty Walsh, han sido muy enfáticos al pedir a la población "no bajar la guardia" en momentos en que hay un rebrote del coronavirus en diferentes pueblos y ciudades de nuestro estado.

Celebremos el Día de Acción de



Gracias o Thanksgiving con mesura, respetando el distanciamiento social, usando las mascarillas y lavándonos las manos cuantas veces sea posible. Estas son prácticas que debemos seguir por nuestro bien, por nuestras familias y por la comunidad en general.

Desde el inicio de la pandemia, El Mundo Boston abrió sus páginas para informar y educar a nuestras comunidades inmigrantes y lo vamos a seguir haciendo con el apoyo de todos ustedes. Nuestras plataformas como El Mundo Boston Facebook LIVE también están al servicio de nuestras comunidades.

Siempre vamos a estar agradecidos por su preferencia y gracias a todos los que nos hicieron llegar sus saludos de felicitación por nuestro 48 aniversario. En nuestra próxima edición incluiremos todos los saludos. Salud por El Mundo Boston y salud por Thanksgiving que es la celebración más tradicional en los Estados Unidos y nosotros como inmigrantes que no conocíamos de esta celebración en nuestros países ahora la hemos hecho nuestra, todos estamos familiarizados con el Día de Acción de Gracias.

Gracias a Dios y a la vida por todo lo que nos ha dado.

¡Sigamos cuidándonos!

CHISTES DE LA SEMANA

Llega Jaimito corriendo a la casa y dice
—¿Papá, papá los marcianos son amigos o enemigos?
—¿Por qué lo preguntas, hijo?
—Es que se están llevando a mi abuelita.
—Pues entonces, son amigos!!!

Pepito entre a un bar y le dice al camarero:
—Deme una botella para mí, una para usted y otra para todos los que estén aquí.
El camarero lo atiende y luego pide otra ronda. Ya borracho el camarero le pide que pague la cuenta.
—Vaya, se me olvidó la cartera.
El camarero lo saca a golpes, pero al día siguiente vuelve y dice 'deme una botella para mí y otra para todos los que estén aquí'.
El camarero le pregunta:
—¿Y a mí por qué no?
—Porqué usted cuando bebe se pone violento.

—¿Hola, mi amor? ¿Cómo estás?
—"Muy bien!!!"
—¿Y los neños?
—No te preocupes amor, están de lo mejor.
—¿Almorzaron?
—Síiiiiii, almorzaron muy bien.
—¿qué cocinaste para la cena?
—Lomo a la pimienta.
—Mi plato preferido!!!
—Te adoro divina, y dime... ¿todo tranquilo en casa?
—Todo bien, te espero para darte lo que te gusta y con la comida caliente
—No me digas esas cosas nena, que me dan ganas de volar hacia allá... y ¡me prometes que esta noche te pones esa ropita transparente que tanto me gusta?
—Cómo mandes mi amor.
— Bueno, amorcito, ahora..... pásame con la señora, ¿sí?

Happy Thanksgiving Day



MORENOLAW
Humanitarian & Immigration Law

**Experiencia
Profesionalismo
y Prestigio**

EN LA COMUNIDAD NOS RESPALDA!

ALGUNOS DE NUESTROS SERVICIOS:

- Residencia por matrimonio
- Ajuste de estatus
- Asilo
- Visa Juvenil
- Visa de Trabajo e Inversionista
- Peticiones por familiar inmediato
- Representación en Corte de Inmigración
- Fianzas, representación de detenidos
- Defensa de Deportación

50 Congress St. Suite 225
Boston, MA 02109

Janeth Moreno Esq. LLM
Abogada de Inmigración
Fundadora Bufete Moreno Law

LLAMA AHORA!
+1 857-277-1067

info@morenoimmigration.com

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES

@AbogadaJanethMoreno @morenolawboston

Menciona este anuncio y recibirás descuento en tu consulta!

 **NOTICIERO**
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso
Total**
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA

TE DA MÁS



➤ Advertencia por Acción de Gracias y fiestas de Navidad y Año Nuevo

“No echemos gasolina al coronavirus”

Rápida acción. El temor de un rebrote brutal del coronavirus es cada vez mayor cuando se aproximan las fiestas de Acción de Gracias, Navidad y Año Nuevo. La región está experimentando un aumento en los casos de COVID-19 y sino “tomamos acción” la propagación podría ser mayor. De allí que gobernadores de siete estados se han unido para pedir a las universidades proporcionar las pruebas de coronavirus a los estudiantes antes de viajar por sus vacaciones de Acción de Gracias. Los estudiantes no podrán regresar al campus por lo que recomiendan instrucción remota ampliada para terminar el semestre de otoño de manera segura. También deberán asegurarse de que los estudiantes conozcan las reglas de la cuarentena

Los gobernadores de Massachusetts, Charlie Baker, Nueva York, Andrew M. Cuomo, Nueva Jersey, Phil Murphy, Connecticut, Ned Lamont, Delaware, John Carney, Pensilvania, Tom Wolf, y de Rhode Island, Gina Raimondo, tomaron medidas rápidas para ayudar a mitigar la amenaza de que los estudiantes universitarios regresen a sus hogares durante las vacaciones e importen COVID-19 a sus comunidades.

Cualquier estudiante que dé positivo deberá quedarse en el campus antes de que puedan viajar o se detallen los arreglos de su viaje seguro a casa con el departamento de salud local. Además, las universidades deben informar a los estudiantes y sus familias sobre las políticas de cuarentena relevantes en su estado de origen.

“La región está experimentando un aumento en los casos de COVID y reunirse con

amigos y familiares aumenta significativamente el riesgo de propagación del virus y, si bien las pautas de prueba y aislamiento pueden ayudar a frenar la propagación, todos deben usar una máscara y evitar reunirse en el interior con personas fuera de su hogar” dijo el gobernador Baker, subrayando que los estados pueden tener un mayor impacto en la propagación del virus a medida que los estudiantes viajan durante las vacaciones.



La región está experimentando un aumento en los casos de COVID y reunirse con amigos y familiares aumenta significativamente el riesgo de propagación del virus...”

“Viaje de estudiantes es como echar gasolina al COVID”

“Como todo el mundo predijo, los casos están aumentando a medida que bajan las temperaturas y Nueva York no es inmune. Ahora que se acercan las vacaciones, estamos luchando contra la propagación de pequeñas reuniones en hogares privados, y agregar los viajes interestatales de los estudiantes universitarios será como echar

gasolina al fuego”, dijo el gobernador de Nueva York.

“Sabemos que este virus no respeta fronteras, por eso los gobernadores de toda la región están trabajando juntos para detener la propagación. Los colegios y universidades tienen que hacer su parte examinando a todos los estudiantes antes de que se vayan, informándoles sobre las reglas de cuarentena y manteniendo las clases en línea entre el Día de Acción de Gracias y las vacaciones de invierno. Derrotamos a la bestia COVID en la primavera, y trabajando juntos podemos hacerlo una vez más este invierno”.

“Podemos salvar vidas”

“Con el Día de Acción de Gracias y la temporada navideña más amplia acercándose rápidamente, tenemos que reconocer que cualquier reunión familiar numerosa, particularmente entre diferentes grupos de edad, corre el riesgo de convertir la cena en un punto de acceso al COVID”, dijo el gobernador de Nueva Jersey, Phil Murphy. “Para reducir el riesgo de transmisión en nuestra región, estamos alentando a los colegios y universidades a que aumenten las pruebas para los estudiantes que regresan a casa y para cualquier persona que dé positivo a que se adhieran a las restricciones de cuarentena de su estado. Si volvemos a comprometernos colectivamente con las prácticas de mitigación de sentido común que nos ayudaron a superar la primera ola de esta pandemia, podemos salvar vidas antes de que una vacuna esté ampliamente disponible”.

“Los estudiantes universitarios que regresan de estados altamente infectados podrían acelerar la propagación del COVID en

Gobernadores de siete estados se unen y toman decisiones drásticas para evitar un mayor contagio a medida que la región experimenta un aumento en los casos de COVID-19.

Estudiantes universitarios que viajen a sus respectivos estados tendrán que someterse a la prueba del coronavirus y terminar remoto el semestre de otoño.

Cualquier estudiante que dé positivo deberá aislarse en el campus antes de que puedan viajar o se detallen los arreglos de su viaje seguro a casa con el departamento de salud local.



Connecticut”, dijo el gobernador de Connecticut, Ned Lamont. “Aprecio el esfuerzo conjunto de todos nuestros gobernadores regionales para establecer claramente las reglas de prueba / cuarentena para regresar a casa después de la universidad”.

“Es nuestra responsabilidad colectiva”

“No hay que endulzarlo: este será un invierno difícil”, dijo el gobernador de Delaware, John Carney. “Estamos viendo un aumento de casos, hospitalizaciones y muertes por COVID-19 en nuestra región y en todo el país a medida que ingresamos a los meses más fríos. Las vacaciones presentan un desafío importante. Estoy agradecido por la cooperación en nuestra región y continuaré instando a los habitantes de Delaware a hacer lo que funcione. Usar una máscara. No se reúna con nadie fuera de su hogar. Mantente alerta”.

“Es nuestra responsabilidad colectiva proteger a nuestras

comunidades y a los más vulnerables del COVID-19 y continuar trabajando juntos para superar esta pandemia”, dijo el gobernador de Pensilvania, Tom Wolf. “Estos esfuerzos de mitigación específicos, combinados con los existentes, son fundamentales para disminuir la propagación de COVID-19. Necesitamos que todos estén unidos para usar una máscara, practicar el distanciamiento social y lavarnos las manos para salvar vidas y ayudar a proteger nuestras economías”.

“A medida que nuestros casos de COVID y hospitalizaciones continúan aumentando, es fundamental que nos unamos como región para frenar la propagación y mantener seguros a nuestras comunidades”, dijo la gobernadora de Rhode Island, Gina M. Raimondo. “Todos debemos estar más atentos a mantener nuestros círculos pequeños y nuestras máscaras puestas, mientras que al mismo tiempo continuamos aumentando las pruebas asintomáticas en todos los ámbitos”.

➤ **Más info:** mass.gov/Thanksgiving2020



Abogado / Autor
Christopher Earley

44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108

¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!

Visitas en su hogar y hospital disponibles

(617) 468 7488

Visite suabogadoboston.com



Soy la investigadora Nanette Cabral

¿Está siendo acusado criminalmente?

Muchas personas no saben que tienen derecho a una investigación privada. La policía tiene recursos para probar tu culpabilidad. No dejes que esto suceda, pídele a tu abogado que realice una investigación aparte de la que realiza la policía. Es tu derecho bajo la ley.

En Cabral Investigations Services somos investigadores entrenados con la mejor tecnología

¡Llame hoy!
NO DEPENDE SOLO DE SU ABOGADO.

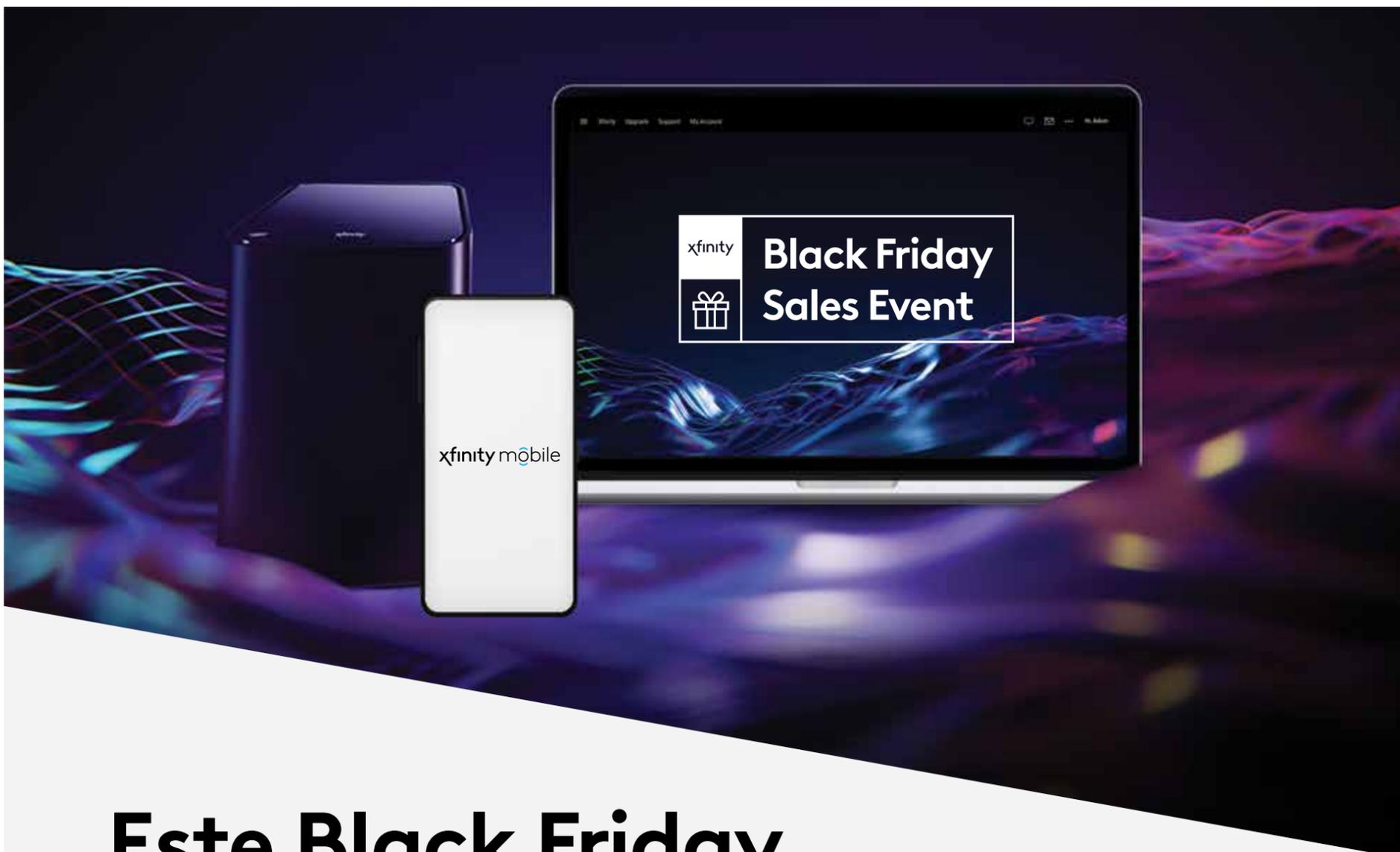
857-417-2053

Bilingual Services

10 Walnut Hill Park Suite 1,
Woburn MA 01801



www.cabralinvestigationsservices.com



Este Black Friday, Xfinity Internet y Mobile te dan ahorros increíbles.

Durante el Xfinity Black Friday Sales Event, puedes obtener un reembolso de \$200 al obtener Xfinity Internet y agregar Xfinity Mobile. Estos son grandes ahorros en Internet rápido y confiable, y Mobile con 5G en todo el país incluido, en el network más confiable. Y eso significa más llamadas con la familia, videojuegos, maratones de TV y los videos virales que te encantan. Y así es como se disfruta bien del Black Friday.

Xfinity Internet

\$39⁹⁹ al mes
por 12 meses

Se requiere facturación electrónica
y pagos automáticos

Equipo, impuestos y otros cargos son extra y sujetos
a cambios. Ver detalles más abajo.

Pregunta cómo agregar

Xfinity Mobile

y ahorra aún más

Obtén

\$200

al agregar Xfinity Mobile

con activación de una nueva línea y transferencia
del número de teléfono en 90 días desde la
compra de Internet

El Xfinity Black Friday Sales Event termina el 7 de diciembre.

Ve a es.xfinity.com, llama al 1-800-333-0010, o visita una tienda Xfinity hoy.

xfinity

La oferta de Internet requiere suscribirse a facturación electrónica y a pagos automáticos. Debe suscribirse durante los 30 días posteriores a poner la orden anunciada. Sin suscribirse, el cargo por servicio automáticamente aumenta \$10 al mes. El descuento por pago automático y facturación electrónica de 12 meses aparecen en la factura en los 30 días después de suscribirse. Si durante el período de 12 meses se cancelan o los pagos automáticos o la facturación electrónica, o si el servicio desciende a solo Limited Basic, el descuento de \$10 al mes se cancelará. Se aplican restricciones. No está disponible en todas las zonas. Limitado solo a nuevos clientes residenciales de Performance Pro 200 Mbps Internet. Los cargos por equipo, instalación, impuestos y cargos son extra y están sujetos a cambios durante y después de la promoción. Después de la promoción, se aplican las tarifas regulares. El cargo por servicio de Comcast por Performance Pro Internet es \$92.95 al mes (sujeto a cambios). El servicio está limitado a una sola conexión. No se puede combinar con otras ofertas. **Internet:** Las velocidades reales varían y no están garantizadas. Para factores que afectan a la velocidad, visite es.xfinity.com/networkmanagement. **Mobile:** Xfinity Mobile requiere Xfinity Internet residencial pospago. Las limitaciones de líneas podrían variar. Para ver las Divulgaciones de banda ancha de Xfinity Mobile, visite es.xfinity.com/mobile/policies/broadband-disclosures. Xfinity Mobile usa el network mejor clasificado en el informe de RootMetrics® U.S. de la 1a mitad de 2020. No se probaron las redes WiFi. Los resultados podrían variar. El premio no supone respaldo. Las marcas y programas individuales son propiedad de sus respectivos dueños. Oferta de tarjeta prepagada: Debe mantenerse como cliente de Xfinity Mobile y mantener el servicio de Xfinity Internet requerido para la oferta por 90 días con la cuenta al corriente en sus pagos. La tarjeta prepagada se envía por correo al titular de la cuenta de Comcast en un plazo de 18 semanas desde la fecha de activación de todos los servicios requeridos y vence en 180 días. El logotipo de Xfinity Mobile y las marcas "o" son marcas comerciales de Comcast. Llame para obtener las restricciones y los detalles completos. © 2020 Comcast. Derechos Reservados. NPA233848-0001 NED HSP BF V1



La columna de Inmigración

Por abogada Janeth Moreno
info@morenoimmigration.com
www.morenoimmigration.com

¿Ante arrestos de ICE, cómo estar preparado?

Los migrantes tienen derechos en Estados Unidos, y ante posibles redadas y arrestos por agentes de ICE debes conocerlos y hacerlos valer.

En ocasiones buscan a migrantes con antecedentes criminales y/o con órdenes de deportación, pero también frecuentemente sucede que realizan el arresto de personas sin ningún record, que estaban en el lugar equivocado y a la hora equivocada (a lo que se le conoce como arrestos incidentales).

¿Pero qué sucede con aquellos que ya recibieron orden de deportación? Esta es una de las peores pesadillas para el migrante. Una de las consecuencias más graves de contar con orden de deportación, es que el migrante puede ser arrestado y deportado rápidamente sin oportunidad de presentarse ante un juez de migración.

Existen diferentes formas de conocer si tenemos una orden de deportación, la primera es llamar al número 1 (800)-898-7180 a cualquier hora y día, y seguir las instrucciones.

1) Cuando llames, presiona la opción #2 si deseas recibir la información en español.

2) Ten a la mano tu número de extranjero conocido como "alien number", este número es de 9 dígitos y empieza con la letra A#000-000-000 (se localiza en cualquier documento que hayas recibido de la corte, y/o en tu permiso de trabajo).

3) Una vez que confirmes tu número el sistema te confirmará tu nombre, si la información coincide entonces sólo presiona #3 para conocer la decisión de la corte.

Otra forma es solicitando tus récords. Puedes solicitar tu récord de corte

conocido como FOIA, la Oficina Ejecutiva de Revisión de Casos de Inmigración del Departamento de Justicia y de ICE del Departamento de Seguridad Nacional, así como de la agencia de CBP.

¡Conoce tus derechos, memoriza el ABC!

A) Tienes derecho a guardar silencio, recuerda que todo lo que digas podrá ser usado en tu contra en procesos de deportación.

B) Tienes derecho a NO firmar ningún documento, sin antes consultar con algún abogado. ¡Cuidado! Si firmas algún documento sin conocer su contenido podrías estar renunciando a tu derecho a ver a un juez de inmigración y el de poder defenderte.

C) ¡Tienes derecho a realizar una llamada, contacta a tu abogado! Si no cuentas con abogado, llama a tu familiar o a tu Consulado. Memorizar números de teléfono es importante ya que los agentes de ICE podrán quitarte el teléfono de inmediato.

¡Ojo! No proporciones información falsa, no uses documentos falsos. ¡El mentir es considerado una falta grave!

En caso de ser arrestado te darán un número de extranjero conocido como "alien number" este número es de 9 dígitos y empieza con la letra A#000-000-000. Proporciona esta información para que te localicen más rápido.

Recuerda tienes derecho a presentar defensa en tu proceso de deportación, sobre todo si nunca habías sido deportado y/o arrestado por ICE. Si tu piensas que tienes una orden de deportación, actúa pronto, es importante que te prepares con la asesoría legal de algún abogado de inmigración.

➤ Es la primera compañía farmacéutica en el mundo que lo hace

Pfizer pide autorización para vacuna contra COVID-19

Pfizer y BioNTech anunciaron que ya han solicitado a la Administración de Drogas y Alimentos de Estados Unidos una autorización de uso de emergencia para su vacuna candidata contra el coronavirus.

Esta es la primera vacuna contra el COVID-19 que busca una aprobación

regulatoria en los Estados Unidos.

Las compañías dijeron en un comunicado que su candidata a vacuna, conocida como BNT162b2, estará potencialmente disponible para su uso en poblaciones de alto riesgo en los Estados Unidos a mediados o finales de diciembre.



Guerra por efectividad de Vacunas Covid-19

Pfizer dice ahora que su vacuna es 95% y no 90% de efectiva luego de que Moderna reveló que su vacuna tiene 94.5% de efectividad.

Vacunas lo máximo. Hasta ahora la efectividad de la vacuna contra el COVID-19 está siendo disputada entre dos de las más importantes compañías farmacéuticas, Pfizer y Moderna que, según los expertos, han usado tecnología de avanzada para desarrollarla en tiempo récord.

Pfizer reveló inicialmente que la vacuna, desarrollada con la compañía alemana BionTech tenía una eficacia de más del 90% al detectarse 94 infecciones.

El fabricante norteamericano

de medicinas Moderna con sede en Cambridge anunció que su vacuna contra el coronavirus tiene una efectividad del 94.5 por ciento, superando al gigante farmacéutico Pfizer que días después salió a la prensa que su vacuna contra el COVID-19 es 95% efectiva y que protege a las personas de edad avanzada, las más vulnerables a morir por coronavirus, según un análisis final.

El anuncio llegó días antes de que la compañía pida a los reguladores estadounidenses una aprobación urgente de la vacuna.

Los expertos se mostraron sorprendidos por la efectividad de las vacunas contra el coronavirus, incluso el doctor Anthony Fauci expresó estar "muy contento" porque habían rebasado sus pronósticos del 60% de efectividad.



CERVANTES LAW
Abogados de Inmigración

Somos Abogados Latinos listos para servirles



Leslie L. Cervantes
(Luna De Lara)



Christopher M. Cervantes

» Corte de Inmigración » Renuncias
» Asilo » Defensa de deportación
» Ciudadanía » Peticiones Familiares
» Tarjeta Verde » Perdonos

Cervantes Law
100 State Street
Boston, MA 02109
617-997-4425
CCervantesLaw.com

Ofrecemos Plan de Pagos

Escuelas con pruebas rápidas de coronavirus

A comienzos de diciembre próximo, se implementará un nuevo programa de pruebas rápidas de coronavirus en las escuelas públicas de Massachusetts. El Comisionado de educación, Jeff Riley, señala que ya se han identificado las primeras 134 escuelas que tienen alguna forma de aprendizaje en persona.

"Las pruebas van a permitir que cualquier persona con un inicio de síntomas en la escuela se pueda evaluar rápidamente y encontrar los resultados en minutos", dijo el comisionado.

En cada caso se requerirá el consentimiento de los padres o tutores antes de tomarle a los estudiantes cualquier prueba, según indican

funcionarios de salud.

Los equipos de pruebas rápida que se instalarán en las 134 escuelas que han sido identificadas por el estado como elegibles para el programa, no tendrán ningún costo para los distritos escolares.

Los funcionarios de salud explicaron que, si un estudiante comienza a mostrar algún síntoma del COVID, se pedirá al padre o tutor la autorización para hacerle la prueba rápida que permite conocer el resultado en unos 15 minutos.

En el caso de que la prueba señale que el estudiante ha estado expuesto al coronavirus, se le enviará a casa y se le recomendará a los padres que le hagan una prueba más exacta para confirmar si tiene el COVID-19.



EL MUNDO
BOSTON

MANTÉNGASE INFORMADO

**CORONAVIRUS
COBERTURA**



LIVE

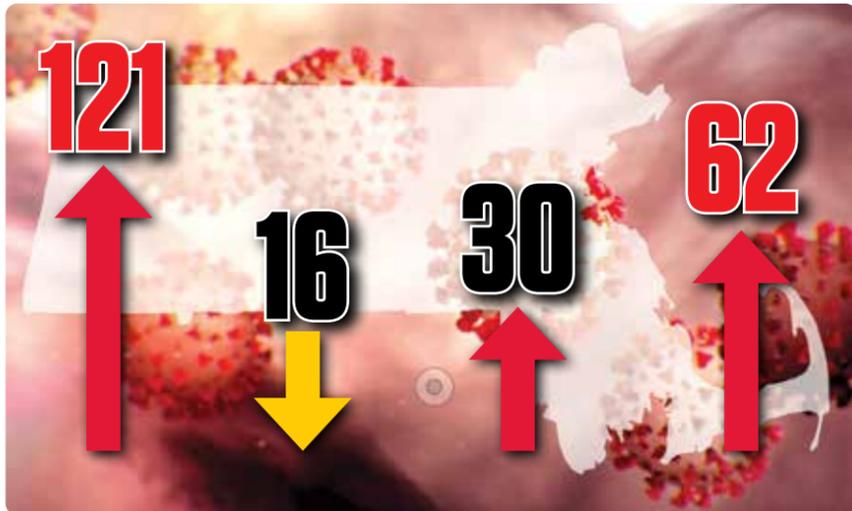
FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

Siguen aumentando casos de COVID en Massachusetts

Ahora son 62 las comunidades en rojo por alto riesgo de transmisión del coronavirus.

Después de figurar en el mapa con 121 ciudades y pueblos de alto riesgo por el COVID-19, Massachusetts experimentó un bajón a 16 comunidades convirtiéndolo en el estado más seguro, pero en las últimas dos semanas todo cambió y está otra vez en ascenso subiendo de 30 a 62 comunidades en rojo en el último mapa del Departamento de Salud sobre el mayor riesgo de transmitir el coronavirus en Massachusetts.

En el más reciente informe dado a conocer antes del Día de Acción de Gracias, el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de Estados Unidos recomienda a los estadounidenses a no viajar durante las vacaciones, dada la alta propagación del



coronavirus en todo el país.

En Massachusetts, el riesgo es mayor porque se han duplicado las comunidades de alto riesgo de 30 a 61 en una semana, según el informe del Departamento de Salud.

Alerta roja

Las 62 comunidades que están en rojo en el último mapa son Abington, Acushnet, Attleboro, Barnstable, Blackstone, Brockton, Chelsea, Chicopee, Clinton, Dartmouth, Dighton, Douglas, Dracut, Edgartown,

Everett, Fairhaven, Fall River, Fitchburg, Framingham, Freetown, Hampden, Holyoke, Lancaster, Lawrence, Leominster, Lowell, Ludlow, Lunenburg, Lynn, Malden, Marion, Methuen, Milford, Nantucket, New Bedford, Norfolk, Northbridge, Peabody, Rehoboth, Revere, Rockland, Salisbury, Saugus, Seekonk, Shirley, Somerset, Southbridge, Southwick, Springfield, Sterling, Sutton, Swansea, Taunton, Templeton, Tisbury, Townsend, Tyngsborough, Uxbridge, West Springfield, Westport, Winchendon y Woburn.

► Por COVID-19

4.5 millones de personas recibirán mensajes de alerta

El Centro de Mando de COVID-19 estará enviando mensaje a través del Sistema de Alerta de Conexión recordando a los residentes el grave riesgo que representa el COVID-19



mensaje también informará a los residentes de no viajar y de celebrar el Día de Acción de Gracias solo con miembros cercanos del hogar. "Es la mejor manera de

protegerse a sí mismos, a sus familias y a sus comunidades", según dice el mensaje que se basa en los esfuerzos del Centro de Comando y del Equipo de Intervención de Cumplimiento de COVID-19 (CEIT) para garantizar que los residentes permanezcan atentos a las protecciones de COVID, particularmente a medida que se acerca la temporada navideña. El Departamento de Salud Pública ha publicado consejos para celebrar un Día de Acción de Gracias seguro, que están disponibles en [mass.gov/Thanksgiving2020](https://www.mass.gov/Thanksgiving2020).

Este es el segundo mensaje que se envía a los residentes que utilizan el sistema de alerta Everbridge, en inglés y español.

El mensaje recuerda a los residentes el grave riesgo de que el COVID-19 se propague durante el Día de Acción de Gracias debido a las grandes reuniones familiares. El

► Más info: [mass.gov/Thanksgiving2020](https://www.mass.gov/Thanksgiving2020)

CORONAVIRUS

¿CÓMO PUEDO PROTEGERME?

- ✓ Lávese bien las manos con agua y jabón al menos durante 20 segundos, hágalo con frecuencia
- ✓ Evite tocarse los ojos, la nariz o la boca con las manos sin lavar
- ✓ Cúbrase la boca cuando estornude o tosa
- ✓ Quédese en su casa si está con gripe, excepto para buscar atención médica

Para preguntas o más información favor llamar al Mass Dept. of Public Health

Más información:

617-983-6800
[coronavirus.gov](https://www.mass.gov/coronavirus)

Servicio público de



Reabrirán hospital de campaña por rebrote del coronavirus

Es el primero que se construye en el estado desde junio pasado.

Cuando los casos de coronavirus siguen en un aumento alarmante con más hospitalizaciones, se anunció la reapertura en Massachusetts del primer hospital de campaña en el DCU Center en Worcester. "Estamos preparando nuestro sistema hospitalario para agregar más camas y levantar nuestro primer hospital de campaña para atender a los pacientes con COVID-19 si estas tendencias continúan. Seguiremos trabajando con nuestro sistema de atención médica para monitorear la capacidad y estaremos preparados para abrir más hospitales si es necesario", anunció el gobernador Charlie Baker.

El primer hospital de campaña que reabrirá en el estado desde junio, está siendo construido por la Guardia Nacional y, según dijo Baker, "estamos actuando ahora para expandir la capacidad del hospital".



"Se insta a todos los residentes a que sigan las instrucciones para usar máscaras, quedarse en casa por la noche y dejar de reunirse", anotó el gobernador.

El plan para restablecer el hospital de campaña en Worcester ya se puso en marcha y se espera que el sitio esté disponible para los pacientes en la primera semana de diciembre y se agregarán ubicaciones adicionales en otras regiones si es necesario. En este momento, no se están implementando más cambios o restricciones a los servicios hospitalarios regulares en Massachusetts.

El plan para restablecer el hospital de campaña en Worcester ya se puso en marcha y se espera que el sitio esté disponible para los pacientes en la primera semana de diciembre.

Reacción anticipada

"Desde el primer día de nuestra respuesta a esta crisis, hemos trabajado para asegurarnos de que nuestros hospitales y proveedores de atención médica tengan los recursos que necesitan para satisfacer las necesidades de salud de atención aguda de nuestros residentes", dijo la secretaria de EOHHS, Marylou Sudders, directora del Centro de Mando COVID-19. "Estamos en una posición mucho mejor para responder a lo que serán los próximos meses difíciles, y la reapertura anticipada de este hospital de campaña se basa en los datos que vemos es la acción correcta a tomar en este momento".

Los funcionarios estatales han monitoreado de cerca varias métricas y señalan que las hospitalizaciones desde el Día del Trabajo han aumentado de 178 a 661. Si bien el sistema hospitalario administra la demanda actual de atención COVID y no COVID, el sitio de la DCU proporcionará aproximadamente 240 camas adicionales para atender a los menores -pacientes con COVID-19, lo que ayuda a preservar la capacidad del sistema hospitalario para pacientes de mayor riesgo diagnosticados con COVID-19 u otras afecciones graves de salud.

EL MUNDO BOSTON MANTÉNGASE INFORMADO FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON EN VIVO

► Alarma en East Boston

ICE arresta guatemalteco y luego lo deja en libertad

- Pero con un grillete y una orden de salida del país fijada para el próximo 21 de enero.
- “Sería devastador regresar a mi país, mi familia depende de mis ingresos”, dice.
- Con el apoyo de su abogada y de organizaciones proinmigrantes planea apelar su caso.



Su caso se hizo viral. El arresto por ICE de un inmigrante guatemalteco indocumentado en un parque público de East Boston generó la reacción del Representante estatal, Adrián Madaro, y de funcionarios locales. Su detención por 4 agentes de inmigración fue captada en un video que luego de subirse a Twitter se convirtió en viral. El inmigrante identificado como Elder Misan Guerra Pérez, de 40 años, según el Servicio de Control de Inmigración y Aduanas, tenía orden de remoción. Su sobrina Estefany Guerra se comunicó con El Mundo Boston para expresar lo injusto que había sido la detención de su tío. La abogada de inmigración Talía Bardales asumió su caso. Ice lo dejó luego en libertad, pero con un grillete y con una fecha de salida del país fijada para el próximo 21 de enero.

“Esto sería devastador para mi familia que depende de mis ingresos”, dice Guerra-Pérez.

Desesperación en la familia

Luego de la detención de Guerra Pérez, la familia salió en busca de ayuda de El Mundo Boston y de organizaciones proinmigrantes. “Por favor, ayuden a mi tío. A través de ustedes pueden escuchar nuestras voces”, dice Estefany Guerra relatando en una comunicación lo sucedido.

“Los derechos de mi tío fueron violados en ese momento al ser registrado sin motivo válido ni orden judicial. Las autoridades le mintieron cuando se acercaron por primera vez, alegando que necesitaban su ayuda para localizar a un ‘sospechoso’.

Las acciones de las autoridades de ICE fueron injustas al principio y continuaron de manera inhumana. Mi tío tiene un caso pendiente en curso con Inmigración, por lo que ICE no tenía derecho a arrestarlo. Nunca se le mostró una orden de arresto y las autoridades intentaron interrogarlo sin un abogado”.

“Según lo declarado por la ACLU, las personas arrestadas por las autoridades tienen derecho a una llamada telefónica local, y el derecho legal de mi tío a esta llamada telefónica fue prohibido ya que las autoridades le quitaron su teléfono celular en el momento del arresto”, según el testimonio de Estefany.

Guerra Pérez narra los hechos

El inmigrante guatemalteco cuenta que 8 oficiales lo rodearon dentro del parque comunitario. “No me presentaron ninguna orden de deportación y por lo que vi trataron de hacerlo todo más rápido posible”.

Guerra Pérez admite que estuvo involucrado en un incidente menor con la policía, pero “yo no salí culpable en ningún momento, yo tengo las pruebas”.

Sin embargo, su caso es difícil y por ahora gozará de libertad vigilada y estará hasta su salida del país con un grillete en el pie que monitoriza en todo momento dónde está y que no puede ser retirado sin que salten las alarmas.

Guerra Pérez planea apelar su caso para quedarse con su familia, pero según ICE su caso amerita una deportación final porque cuando presentó una apelación similar en el 2014 y la perdió, se le ordenó salir del país y no lo hizo.

Su caso en Twitter

Los momentos en que los cuatro agentes detuvieron y luego escoltaron a Guerra Pérez a una minivan sin identificación estacionada fuera del parque comunitario de la calle Bremen fueron capturados en un video que luego se compartió en Twitter, lo que generó preguntas y llamadas para obtener más información sobre lo sucedido por parte de los funcionarios locales y de miembros de organizaciones proinmigrantes y de la comunidad.

En un comunicado a Boston.com, la oficina de Operaciones de Ejecución y Remoción de ICE dijo que Guerra-

Pérez está ilegalmente en los Estados Unidos” y fue arrestado porque “estaba sujeto a una orden final de remoción”.

Las explicaciones de ICE

“Guerra-Pérez fue encontrado inicialmente por oficiales de ICE en febrero de 2010 luego de ser arrestado por el Departamento de Policía de Boston por cargos locales. Se descubrió que Guerra-Pérez ingresó ilegalmente a los Estados Unidos sin inspección, entregó un Aviso de comparecencia y fue liberado de la custodia de ICE el 17 de febrero de 2010, luego de pagar una fianza”, dice el comunicado.

En septiembre de 2011, un juez federal de inmigración ordenó a Guerra-Pérez que abandonara el país en un plazo de 60 días, según ICE. Guerra-Pérez presentó una apelación a la decisión el mes siguiente, que finalmente fue desestimada por la Junta de Apelaciones de Inmigración en enero de 2014. La junta le dio a Guerra-Pérez 60 días para salir de Estados Unidos, dijo ICE.

“Guerra-Pérez no salió legalmente de Estados Unidos como se ordenó y está sujeto a una orden final de expulsión”, dijo ICE.

Las reacciones

El representante estatal demócrata de East Boston, Adrián Madaro, dijo que Massport, propietario del parque que se encuentra paralelo al aeropuerto Logan y al MassPike, le informó que la agencia se enteró de la orden después del arresto.

Madaro, quien calificó el arresto como “un incidente inquietante”, se encuentra entre varios funcionarios locales que buscan más información sobre la interacción.

“Necesitamos tener una comprensión clara sobre las circunstancias que permiten a ICE operar en nuestra ciudad”, dicen.

Mayra Molina, del Centro de Trabajadores de Massachusetts (MASSCOSH), no dejó de expresar su indignación. “Me molestó cuando ví el video por las redes sociales, me dio mucha impotencia saber lo que inmigración anda haciendo ahorita”.

En el video, se escucha a un agente diciendo que tenían una orden de arresto para Guerra-Pérez. Organizaciones proinmigrantes de Boston le han ofrecido asesoría legal y, según dice Mayra, van a coordinar con otras organizaciones y con la misma comunidad una acción de protesta frente a las oficinas de inmigración, en el centro de la ciudad.



LO LOCAL
ES MÁS QUE
UN LUGAR.
ES LO QUE
SOMOS.



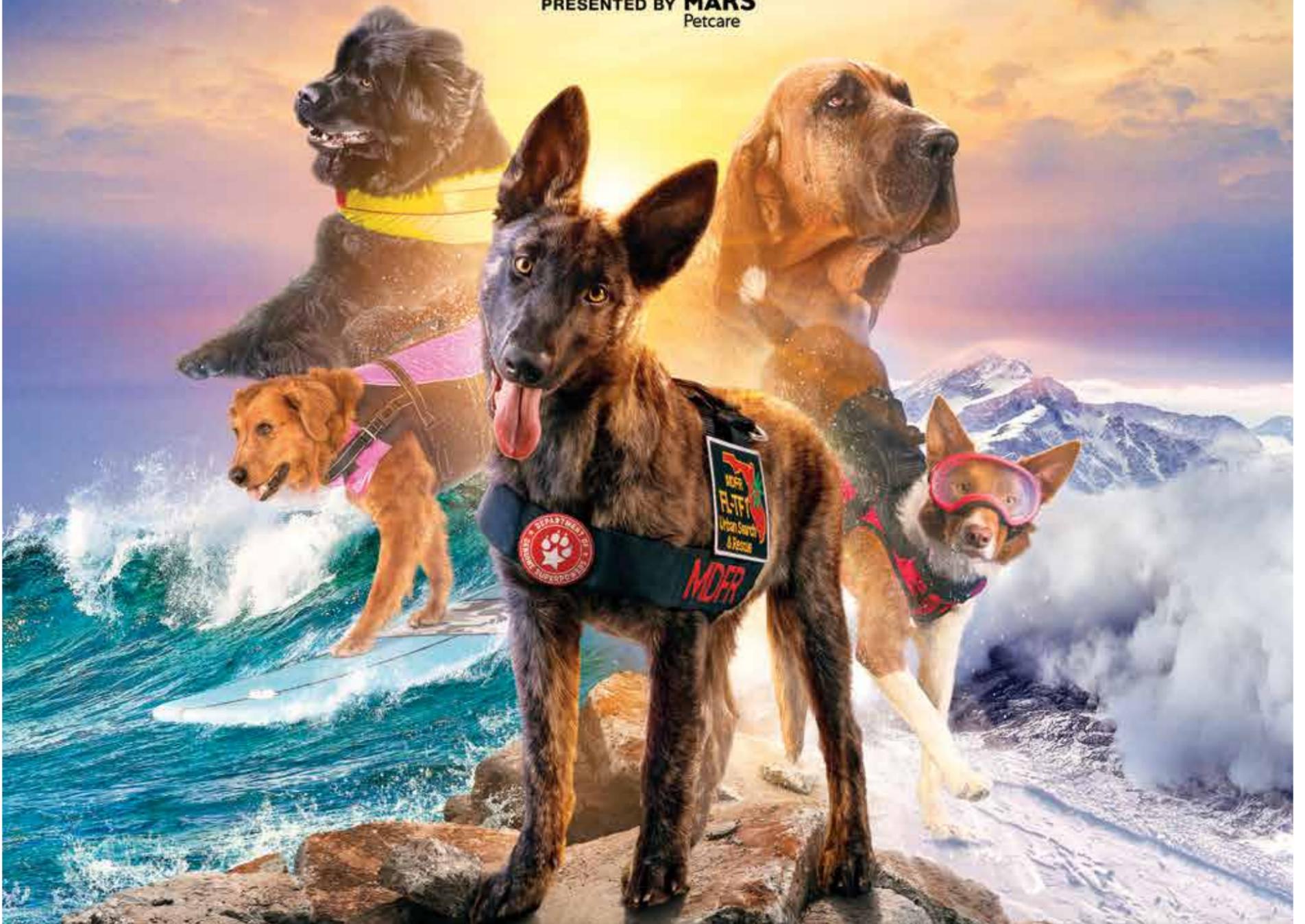
Pon tu dinero donde está tu corazón:
aquí mismo en Massachusetts.

Para más información,
visite lovelylocalMA.com



AN
IMAX ORIGINAL FILM
COSMIE PICTURE'S
**SUPERPOWER
DOGS**

PRESENTED BY **MARS**
Petcare



Now Showing in the Mugar Omni Theater

Compra las entradas con anticipación en mos.org.



Museum of Science.

**Sigue MOS en Español
en Facebook y YouTube**

para ver presentaciones en vivo gratis y mucho
mas contenido divertido de ciencia en español.

SPONSORED BY **MathWorks**

MEDIA PARTNER **WCVB 5**



► Latino Health Insurance Program

Regala 300 pavos por Día de Acción de Gracias

Happy Thanksgiving. Como una forma de agradecer, compartir y celebrar el Día de Acción de Gracias, Latino Health Insurance Program, una de las organizaciones pioneras en brindar seguro de salud a la comunidad Latina, regaló pavos y canastas de alimentos a 300 familias en

su sede institucional localizada en la 88 Waverly Street, en Framingham.

Christy Torres Rodríguez, Coordinadora de Latino Health Insurance Program, Silvia Oliveira (patient navigator), Pedro Solís, manager de la oficina, Graciele Reis, medical assistant, Tirsa Ramirez (patient navigator), Angie García Suárez,

repcionista y Aura Jiménez, también recepcionista, tuvieron a su cargo el hermoso gesto de compartir regalando los pavos en sociedad con Tufts Health Plan que sigue brindando una valiosa ayuda a muchas familias afectadas por el COVID-19.

The Latino Health Insurance Program es una organización sin fines de lucro creada por la

doctora Milagros Abreu (MD, MPH), con el propósito de reducir las disparidades que los latinos enfrentan para navegar en el sistema de salud. Abreu es su directora ejecutiva y en los años que tiene al frente de la organización ha logrado reducir el número de padres, niños y personas mayores latinos sin seguro médico. *“Uno de nuestros éxitos no solo ha sido ayudar a inscribir a las personas y ayudarlas a mantener la cobertura de salud, sino también a mejorar la continuidad de la atención médica para que utilicen servicios preventivos en lugar de los servicios de emergencia”,* señala la coordinadora Torres Rodríguez.

Con la entrega de pavos y bolsas de alimentos, muchas familias latinas van a poder



THE LATINO HEALTH
INSURANCE PROGRAM



celebrar el Día de Acción de Gracias reuniendo a las a personas a sentarse alrededor de la mesa con corazones agradecidos y disfrutar el sueño americano con Acción de Gracias, respetando todos los protocolos de salud.

► Pregúntale a una científica:

Un evento virtual por el Museo de Ciencias en exclusiva con las científicas Cecilia Fernández y Mayra Trujillo

Cecilia Fernández, científica de profesión, ha dirigido equipos de investigación, desarrollo, administración de programas, manufactura y operaciones en la industria de biotecnología. Como parte de su experiencia ella ha creado y dirigido exitosamente equipos multifuncionales enfocados en resolver retos de origen científico y de ejecución para lograr proveer medicinas innovadoras a los pacientes.

Cecilia actualmente lidera el equipo de Estrategia y Operaciones para una recién creada empresa de biotecnología con el respaldo de un fondo de capital de riesgo y cuyo enfoque es el avanzar la promesa de terapias celulares para la Diabetes de Tipo I. Anteriormente, ella se desempeñó como Directora Principal de Estrategia y Operaciones en Editas Medicine, donde



Cecilia Fernández

dirigió la estrategia tecnológica para crear la plataforma de ingeniería genética basada en la metodología CRISPR. Más temprano en su carrera, Cecilia dirigió funciones científicas y de gestión de negocios en varias empresas farmacéuticas y de biotecnología incluyendo Novartis Institutes of Biomedical Research, Predictive Biosciences, and T2Biosystems.

Cecilia es además miembro de la Junta de Consejeros del Museo de Ciencias de Boston. Ella obtuvo su PhD en Ciencias Aplicadas de MIT, un MBA del programa de Administración de Empresas para Ejecutivos del Sloan School of Management del MIT y completó sus estudios postdoctorales en el Harvard Medical School y el Children's Hospital Boston.

Mayra Trujillo es una científica y educadora de raíces mexicanas. Nació en Nuevo México y fue a la Universidad Estatal de Nuevo México. Allí, estudio la biología de animales silvestres y empezó su primer trabajo como educadora en un museo de ciencias. También viajó a Ghana en África para estudiar los animales y era parte de una organización enfocada en conservar los primates endémicos de África occidental.

Desde ese tiempo, Mayra

ha vivido en tres estados y ha trabajado para educar al público sobre lo fascinante que son los animales y sobre la importancia de la conservación. Como parte de sus roles, ha desarrollado presentaciones en zoológicos, ha guiado giras en parques de atracciones, y ha organizado eventos en jardines botánicos.

Hace un año se movió a Massachusetts, y ahora es una de las educadoras en el Museo de Ciencias donde desarrolla y hace presentaciones en vivo y virtuales. También es parte del equipo MOS en Español, un equipo dedicados a demostrar que la ciencia es para todos.



Mayra Trujillo



Museum of Science

El jueves, 19 de noviembre a mediodía, junto a Mayra Trujillo, educadora del Museo de Ciencias, Boston, Cecilia Fernández respondió todas las preguntas sobre cómo es trabajar en el mundo de la ciencia. Puede ver el evento por **Facebook Live en: MOS en Español**. Esta presentación es parte de la celebración del Mes de las Mujeres y las Niñas en CTIM (Women and Girls in STEM Month) del Museo de Ciencias, Boston.



“Desarrollo de Orient Heights es una gran historia de Boston”

El alcalde Martin J. Walsh y el gobernador Charlie Baker marcaron la finalización de la Fase Dos de Overlook Terrace en Orient Heights con un evento virtual de ‘corte de cinta’, uniéndose a la Autoridad de Vivienda de Boston (BHA), el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario (DHCD) y el equipo de desarrollo de Trinity Financial y East Boston Community Development Corporation.

La Fase Dos del proyecto involucró la demolición de 87 unidades originales en cuatro edificios y la nueva construcción de 88 unidades de alquiler de Vivienda Pública Estatal en una combinación de estilo apartamento y casas adosadas. La propiedad de la Fase Dos, que también incluye una nueva comunidad y espacios abiertos y áreas de juego, logró la certificación LEED Gold en sostenibilidad y eficiencia energética.

“El desarrollo de Orient Heights es una gran historia de Boston”, dijo el alcalde Walsh.

“Reunimos a muchos socios, obtuvimos financiamiento de fuentes creativas y aprovechamos la fortaleza económica de nuestra ciudad para crear oportunidades poderosas para las familias trabajadoras. Felicito a todos los involucrados en el financiamiento, el diseño y la construcción. Agradezco a los inquilinos su paciencia y aportes, y a la BHA por trabajar con ellos en la reubicación y el regreso”.

Viviendas asequibles

“Me complace celebrar la finalización de la Fase II de Overlook Terrace en Orient Heights, preservando cientos de unidades asequibles para los residentes de Boston”, dijo el gobernador Charlie Baker. “Gracias al alcalde Walsh, a la Autoridad de Vivienda de Boston y a todos los socios que trabajaron junto con nuestra administración para hacer posible este proyecto”.

Originalmente construida en 1951, la comunidad de viviendas públicas del estado de Orient Heights de 331 unidades se ha visto afectada físicamente a lo largo de los años. Durante los últimos cinco años, BHA, DHCD y los residentes de Orient

Heights han estado trabajando con el equipo de desarrollo para transformar la comunidad. La fase uno de la remodelada Overlook Terrace en Orient Heights, que se completó en 2018, incluyó la construcción de 120 unidades de nuevas viviendas públicas estatales de reemplazo. La inversión total en desarrollo en la Fase Uno fue de aproximadamente \$ 51.2 millones, incluidos los recursos de vivienda asequible de la Ciudad de Boston, y los fondos recaudados a través de una asignación de créditos fiscales federales para viviendas de bajos ingresos del 4 por ciento; bonos exentos de impuestos para el financiamiento de la construcción; fondos estatales de capital para vivienda pública de BHA y DHCD.

Familias de bajos ingresos

La Fase Dos fue posible con \$ 10 millones de la Ciudad de Boston, incluidos los ingresos de la venta del garaje de Winthrop Street, así como los fondos de la Política de

Desarrollo Inclusivo obtenidos de los proyectos de desarrollo del Artículo 80 en East Boston. El financiamiento para la Fase Dos también fue proporcionado por el DHCD del Commonwealth of Massachusetts, BHA, MassWorks, MassHousing, RBC Capital Markets y Citizens Bank.

Como parte del próximo Plan de capital para el año fiscal 22, el alcalde Walsh está comprometiendo otros \$ 19 millones para la Fase Tres, que se anticipa para completar el reemplazo y modernización de las 123 unidades restantes con el fin de lograr un reemplazo uno por uno de las 331- originales. unidades, y se prevé que comience en 2021.

“Orient Heights ha sido un recurso vital de vivienda para familias de bajos ingresos en East Boston durante casi 70 años. Con estas nuevas unidades estamos construyendo un futuro para nuestros residentes”, dijo la administradora de BHA, Kate Bennett. “El trabajo que estamos haciendo hoy asegurará un hogar vibrante y estable para cientos de familias en Orient Heights durante las próximas décadas”.

“Orient Heights ha sido un recurso vital de vivienda para familias de bajos ingresos en East Boston durante casi 70 años.”



ORGANIZACIONES LATINAS EN MASSACHUSETTS

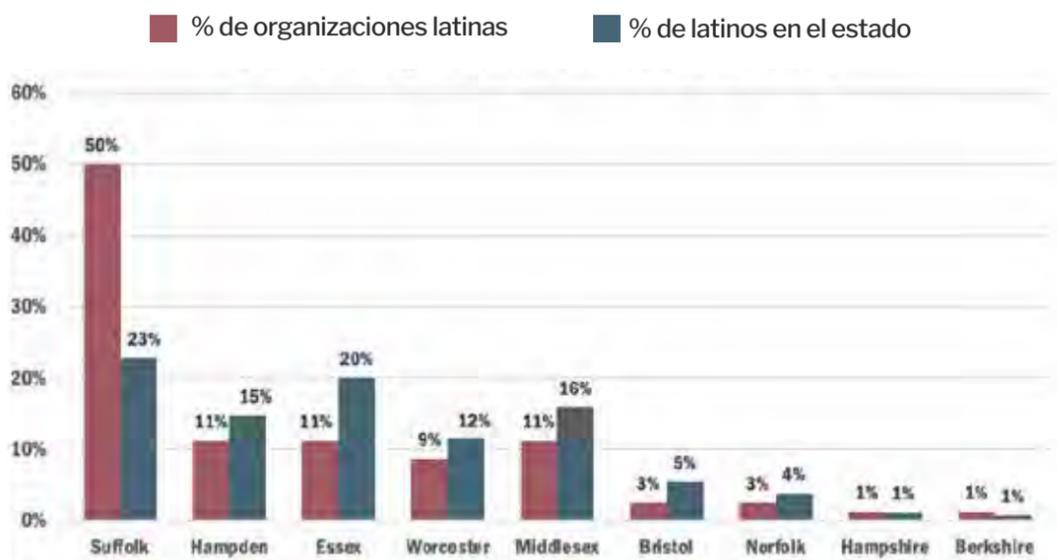
Menos del 1% de las organizaciones sin fines de lucro en Massachusetts se enfocan en el progreso de los Latinos

1%

100

organizaciones sin fines de lucro adicionales son necesarias para asistir a la creciente población latina

Distribución de organizaciones latinas por condado (%)



Más de la mitad (53%) de las organizaciones latinas existentes son financieramente inestables



por ejemplo: en épocas de crisis y sin acceso a ingresos, el valor de sus activos no sería suficiente para cubrir gastos



El 46% de las organizaciones latinas del estado se encuentran en Boston

16 de las 24 ciudades solo cuentan con una organización latina

ESCANEA EL CÓDIGO PARA ACCEDER AL REPORTE



3 años



THE MAURICIO GASTÓN INSTITUTE FOR LATINO COMMUNITY DEVELOPMENT AND PUBLIC POLICY UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS BOSTON

Bella Betsy Badell
Mundo Boston

Acción Cias

sión local de origen
o un dulce despertar,
e se cumple. Salió de
o tenía 11 años de edad
eces por el cambio”, dice.
s sigue siendo golpeado ahora
han huido de Venezuela y lo

que “me sigue haciendo llorar”, de su
por el periodismo, de su matrimonio
peruano cevichero de quien se
ó y “nos lanzamos a la aventura
arnos de La Florida a Boston para
arnos el Sí ante Dios”.

una boda íntima con pocos
res y amigos” dice, significando
el día más importante de su
ue un sueño hecho realidad y
gradecida de Dios y de la vida”. Su
onio se celebró a orillas del mar, en
iew en Nahant, Massachusetts,
o lo había soñado.

el ahora su esposo, Piero
uetti, Betsy se siente feliz.
nocimos en La Florida,
ajaba en Telemundo
cuando nos dieron
unidad de
r en Boston, nos
os juntos a esta
a”.

y Badell

➤ Betsy Badell en su boda con su esposo Piero Mendiguetti . Foto: Oliveira Studios



recuerda su vida con nostalgia desde que salió de Caracas de la mano de sus padres cuando tenía 11 años de edad para residir en el Sur de la Florida. Allí vivió su niñez, la adolescencia y la Universidad.

El periodismo Su pasión

Betsy siente que desde muy niña le apasionó el periodismo. Su mamá en Venezuela trabajó como periodista, pero luego prefirió dedicarse íntegramente a la familia. “Sin embargo, eso lo lleva en la sangre y esa pasión por el periodismo me lo contagió”. Desde los 12 años de edad sabía lo que quería en la vida, su participación en ese entonces en un noticiero en vivo le despertó aún más el interés por el periodismo pese a que tenía el acento superfuerte. La mayoría de estudiantes eran anglosajones, pero “me enamoré de la televisión, me enamoré del periodismo y me enamoré de cómo comunicar a mi comunidad la información que necesita”.

Betsy responde

Con “Telemundo responde” que es un segmento que aparece en el noticiero de Telemundo, Betsy ha marcado la diferencia. “Recibo 300 llamadas al mes de personas que necesitan nuestra ayuda en diferentes reclamos a compañías pequeñas y grandes. Lo más satisfactorio es cuando llegamos a resolver el caso. Los inmigrantes hacemos de todo para ganar nuestro sustento y no es justo que nos engañen o estafen. Yo he trabajado también haciendo otras cosas, no siempre ha sido el periodismo, y conozco el valor del dinero, por eso si puedo ayudar a mi comunidad lo hago con gusto”.

“Lloro por Venezuela”

Betsy habla de su país con tristeza, con mucho dolor. “Yo crecí fuera de mi país, nosotros fuimos de los primeros en salir de Venezuela, en el 2003 después del paro, mi mamá presentía lo que venía para nuestro país, estábamos en contra de Hugo Chávez y ya había represión, a lo mejor no tan fuerte como la que se vive ahora y vi crecer a la comunidad venezolana en el sur de la Florida”, cuenta Betsy.

“Fueron muchas las veces que lloramos pensando que iba a venir el cambio y no ocurrió, además la represión al derecho de expresarse libremente fue también lo que me motivó a seguir la carrera del periodismo. Quería ser la voz de los sin voz y hasta ahora esa es mi meta”.

“Son muchos los que hemos salido de Venezuela y no perdemos la esperanza de volver a una Venezuela libre, sin la dictadura que nos oprime, que nos mata de hambre”.



➤ Betsy cubriendo los premios Billboard 2016 con Telemundo en Miami antes de mudarse a Boston

➤ René Funes se nos fue de Boston 27 años en la radio con SPC Noticias

La pandemia del coronavirus lo hizo cambiar de rumbo, dejar todo para comenzar una nueva vida después de cumplir 50 años como comunicador. "Llevo a Boston en mi corazón porque allí viví los mejores años de mi vida", según dice.

Por Máximo Torres

Desde su nuevo hogar en North Carolina, más tranquilo y ya sin tener que madrugar todos los días para preparar su programa noticioso, René Funes, reconocido comunicador guatemalteco, habló con El Mundo Boston de lo difícil que fue para él dejar Boston y apagar SPC Noticias, un noticiero radial de dos horas que se mantuvo de 6:00 a 8:00 de la mañana por más de 27 años en la 1600 AM.

"No fue nada fácil tomar la decisión de dejarlo todo, tuve que pensarlo mucho" dice Funes, admitiendo que con el COVID-19 las cuentas lo estaban ahogando "no sólo para pagar las dos horas de la radio sino el mortgage de la casa. El coronavirus hizo que la publicidad bajara a su mínima expresión".

En una entrevista con El Mundo Boston, Funes cuenta en detalle su vida en los medios de comunicación desde que salió de su Guatemala en busca de sueños luego de trabajar en la televisión

por casi 25 años y llegar a ser en esa época una de las voces más reconocidas en los medios de comunicación guatemalteco.

"Comencé limpiando pisos"

"Salí de mi país con un nombre, como la de esas tantas luminarias que prefieren emigrar para llegar a Boston a limpiar pisos, pero ese es el inicio sino de todos los que emigramos de muchos, me dolió, me costó adaptarme, pero los verdes (dólares) que recibes cada semana te hacen superar todo porque ves la diferencia de lo que se gana en nuestros países".

Funes cuenta que llegó a la radio en Boston no por casualidad sino porque lo buscó por todos los medios. "Quería volver a lo mío porque de

ser una figura en la televisión de Guatemala comenzar limpiando baños, sacando basura no es que me hacía sentir mal sino que quería servir a la comunidad en momentos en que no había en los medios de comunicación de Boston un noticiero radial matutino".

"Pero te soy sincero trabajar limpiando pisos me hizo bajar de la nube rosada y poner los pies sobre la tierra".

"Siempre las despedidas son tristes"

Después de 27 años de trabajo incesante con la comunidad con su programa SPC Noticias, René Funes decidió el 16 de octubre despedirse de su público apagando las luces de la cabina radial y cargar con sus micrófonos. "Fue el día más triste de mi vida y compartí con mi público que hasta lloró, porque además de las noticias diarias le daba a la comunidad un mensaje de humanidad", según dice.

"Siempre estuve de 6:00 a 8:00 de la mañana, tuve unos intentos de hacer un programa noticioso de 5:00 a 6:00 de la tarde, pero en los primeros años comenzaba a preparar el informativo en la madrugada para luego limpiar casas. Me faltaba tiempo para visitar comercios, traté también de hacer un programa los sábados, pero buscar el financiamiento siempre fue



lo más difícil".

Funes cuenta que después de los primeros años, el programa noticioso matutino se afianzó y tuvo el privilegio de contar con auspiciadores de gran nivel empresarial y profesional, muchos de ellos americanos y latinos. "Me hubiera gustado ser una fuente de trabajo, pero el costo de la radio para un comunicador independiente no es fácil", anota.

En North Carolina, Funes no tiene por ahora ninguna visión de trabajo, "recién nos hemos mudado y cuando estemos estabilizados voy a ver que hago, por aquí no hay radio en español y no he tenido contacto con radios americanas, pero en el futuro me gustaría hacer un programa noticioso matutino a través de las redes sociales".

"En lo económico es factible, lo estamos considerando, yo vine preparado para hacer cualquier trabajo noticioso por las redes, es diferente cuando llegas de tu país sin papeles, ahora yo soy ciudadano jubilado y tengo a mi familia conmigo. Mi hijo está en el Army en North Carolina, a tres horas de donde vivo", refiere.

Cuenta su drama COVID

"Seguir en la radio ya era mucho sacrificio, por el COVID-19 la publicidad bajó y ya no alcanzaba para pagar las dos horas en la radio, además del mortgage de la casa, por eso decidí vender todo y comprar una

casita en North Carolina para mi retiro. Ya tengo más de 50 años en los medios de comunicación desde que me inicié en Guatemala".

"Lo más importante era mantener la estabilidad con mi esposa y no arriesgar, la situación cada vez se ponía más crítica, por meses traté de quedarme en la radio, hablé con los comerciantes, pero el coronavirus estaba tumbando negocios".

"La situación se ponía peor y con mucho dolor dije hasta aquí llegué, el virus terminó matando mi programa, pero lo bueno es que no asumí compromisos ni deudas, tomé la decisión correcta. Lo que menos quería era terminar en una cabina de radio sobreviviendo", concluye Funes.

» Algo más

René Funes vive ahora en una zona tranquila, en las afueras de la ciudad, sin el bullicio de las metrópolis y entre árboles, cerros y montañas. "Hace un poco de frío, pero no como en Boston. Después de las diez de la mañana ya puedes andar en short y en playera. En este diciembre cumpla 69 años de edad y gracias a Dios estoy con buena salud. Lo que te puedo decir es que fue una experiencia maravillosa, de mucha gratitud, llevo a Boston en mi corazón porque dejó una legión de seguidores".



Auspiciado Por:

Segmentos
Actividades
Entrevistas

SOMOS GREEN INNOVATIONS, INC.
El futuro depende de hoy

Recomendaciones:
Libros Películas Música

Segmento

Camino a la Verdad

Julio Santos **Zoraida Rosado**

Nuevo Segmento con:

Roberto García
El Poder del Crédito

Programa Radial-Televisivo

VIDA BALANCEADA
Energías Emociones Físico Mental

102.9 FM POWER 800AM

Teléfonos de Estudio:
978-688-8000
978-689-3100
1-888-887-6937

www.power800am.com/power-tv

Domingo 29 Nov 2-4 PM



➤ Organizaciones piden a legisladores en peregrinación

Licencias de conducir para indocumentados

En vísperas de finalizar la sesión legislativa en Massachusetts y con la esperanza de poder obtener un voto favorable para la aprobación de la propuesta de Ley de Movilidad Laboral y Familiar en Massachusetts, el movimiento COSECHA y otras organizaciones proinmigrantes aliadas llegaron en peregrinación hasta la casa del presidente de la Cámara de Representantes, Robert de Leo, en Winthrop, para pedirle votar a favor de la ley que le daría licencia de conducir a los indocumentados.

La peregrinación contó con el apoyo de diferentes líderes religiosos que transmitieron mensajes de fe y amor a la comunidad indocumentada residente en Massachusetts que necesita una licencia de conducir para manejar sin miedo.

Los manifestantes llegaron hasta la casa del Representante estatal y luego se trasladaron a la iglesia católica a la que asiste los

días sábados.

"No podemos amar a Dios y no demostrar ese amor a la comunidad. No podemos seguir los pasos de Jesucristo cuando no expresamos nuestro amor con oportunidades para todos", manifestó Luz Calle, miembro de la comunidad quien participó por primera vez en una acción en favor de los inmigrantes sin papeles.

Karina, una niña de New Bedford e hija de inmigrantes, manifestó en un poderoso testimonio que "todas las familias aquí o en Guatemala son iguales y que no es justo que, su mamá por manejar sin una licencia de conducir pueda ser deportada y separada de ella y sus hermanos, haciéndoles sufrir todos los días".

El compromiso de la comunidad y equipo de aliados se mantiene hasta lograr una victoria favorable en favor de nuestras comunidades indocumentadas.



ESTAMOS PRESENTES POR NUESTRA GENTE. ESTO ES LO QUE HACEMOS PARA USTED.

Estamos aquí para compartir importantes recursos que lo ayudan a usted y a su familia durante este momento difícil.

¡Una guía de recursos en español!
Visite la página web:

ElMundoBoston.com
/PorNuestraGente

Verifique si tiene síntomas de COVID-19

Obtenga ayuda para comprar alimentos frescos

Afronte el estrés de manera saludable

Inscríbese para recibir el plan de salud adecuado

¡Tufts Health Plan está listo para ayudarlo!

PRESENTADO POR:



www.ElMundoBoston.com/PorNuestraGente

¡Siga y comparta esta iniciativa en las redes sociales! @ElMundoBoston #PorNuestraGente





El Cónsul rodeado de miembros y dirigentes del PRM en el restaurant Mamajuana de Lawrence.

► En Lawrence

Gran recepción a nuevo Cónsul dominicano en Boston

Por Ernesto Bautista

Dirigentes del Partido Revolucionario Moderno en Massachusetts dieron un cálido recibimiento en la ciudad de Lawrence al nuevo Cónsul General de la República Dominicana en Nueva Inglaterra, Ramón Antonio Cruz Ventura, quien fuera designado mediante decreto por el presidente Luis

Abinader Corona en sustitución de Carmen Almonte designada por el ex presidente Danilo Medina Sánchez.

La presidenta de la Seccional, la destacada dirigente Zoila Rosario en compañía del Director de Informática Teodoro Rosario y del Encargado de Comunicaciones del PRM Dioniy Alcántara, así como también los dirigentes Alfredo Arias, Luis Cabral, Ramón

Pereyra y Miguel Martínez, entre otros, ofrecieron una recepción al nuevo titular de la sede consular en el Restaurant Mamajuana de la South Union Street.

La recepción se organizó luego de que el Cónsul Cruz Ventura arribó a Boston por el Aeropuerto Internacional Logan, procedente de Santo Domingo, República Dominicana.

El Cónsul Cruz Ventura asistió

al encuentro en compañía de sus hijas, Raysa Cruz, Regidora en el Ayuntamiento de Puerto Plata, la Ing. Alexandra Cruz y Walkiria Cruz, todos nativos de la llamada "Novia del Atlántico", en donde el ahora Cónsul también había sido Regidor y presidente del Ayuntamiento dentro de su larga carrera política.

Durante un intercambio con los anfitriones, Cruz Ventura

expresó su gratitud por el apoyo y cálido recibimiento con un mensaje de aliento y solidaridad de parte del presidente Abinader que representa a todos los dominicanos de la diáspora en esta región, "Estamos aquí para servir a todos y en nombre del presidente Luis Abinader dejar saber que nuestro país está abierto a todo el que quiera visitarlo y también con un propicio clima para hacer sus inversiones".



Walkiria Cruz, Alexandra Cruz, el Cónsul Cruz Ventura y la Ing. Raysa Cruz, todas son sus hijas.

SMALL BUSINESS STRONG

Ayuda disponible para los Pequeños Negocios de Lawrence.

smallbstrong.com/fuerte



CONSEJOS PARA UN DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS SEGURO



QUÉ SÍ HACER



✓ **USA UNA MÁSCARA CUANDO NO ESTÉS COMIENDO O BEBIENDO**



✓ **MANTÉN TU DISTANCIA - POR LO MENOS 6 PIES**



✓ **LAVA TUS MANOS FRECUENTEMENTE CON AGUA Y JABÓN**



✓ **MEJORA LA VENTILACIÓN ABRIENDO VENTANAS Y PUERTAS**



QUÉ NO HACER



✗ **NO COMPARTAS COMIDA EN EL MISMO PLATO O COMPARTAS BEBIDAS**



✗ **NO DES APRETONES DE MANO O ABRAZOS. SALUDA DE LEJOS O VERBALMENTE**



✗ **NO CANTES, BAILES O GRITES LO QUE AUMENTA EL RIESGO DE CONTAGIARSE CON EL VIRUS**



✗ **NO TE REÚNAS CON PERSONAS DE ALTO RIESGO COMO ADULTOS MAYORES Y PERSONAS CON CONDICIONES MÉDICAS**

Para más información visita [Mass.gov/Thanksgiving2020](https://www.mass.gov/Thanksgiving2020)





► En la Casa del Estado piden aprobar proyectos de ley

Ocho coaliciones se unen y piden acción legislativa ahora

Bajo el lema "la justicia no puede esperar", líderes de ocho coaliciones se unieron en los pasos de la Cámara de Representantes para llamar a la acción con el fin de que se aprueben proyectos

de ley cruciales antes del final de la sesión legislativa. Algunas de estas campañas han estado pidiendo justicia para sus comunidades durante décadas, otras se han formado en respuesta al gran número

de víctimas de la pandemia. Todas las campañas abordan las disparidades económicas y de salud pública que están causando sufrimiento prevenible en demasiadas comunidades, la mayoría de las cuales están

pobladas por personas de raza negra y latina, y personas de bajos ingresos.

"Los trabajadores de primera línea necesitan protección y apoyo económico ahora. La gente necesita estabilidad habitacional ahora y debe evitarse la inminente crisis de desalojos de 100.000 personas que se verán obligadas a abandonar sus hogares. Las familias inmigrantes han sido atacadas implacablemente durante los últimos cuatro años y sería un fracaso en el liderazgo de Massachusetts dejar pasar otra sesión legislativa sin acción."

"La justicia ambiental es crucial para nuestras comunidades. La pandemia ha dejado al descubierto la cruda verdad de que quienes padecen la peor calidad del aire son los más vulnerables en una crisis de salud pública. Y nos unimos a los líderes indígenas para acabar con la vergüenza de ser el estado final que se ha negado a cambiar su bandera racista. ¿Cómo pedimos justicia y equidad cuando el símbolo mismo de nuestra Commonwealth es la opresión racial?", según la declaración de las ocho coaliciones.

Reapertura de escuelas

La presidenta de la Asociación de Maestros de Massachusetts, Merrie Najimy, dijo que la acción legislativa es necesaria para garantizar la financiación adecuada no solo para la educación y las demandas adicionales que se imponen a las escuelas públicas, colegios y universidades, sino también para los programas y servicios que mantendrán a las familias sanas y económicamente seguras durante la pandemia.

"La obsesión de la administración de Baker con la reapertura de los edificios de las escuelas públicas pasa por alto el panorama más amplio de lo que se necesita para satisfacer las necesidades académicas, sociales y emocionales de los estudiantes, todo mientras se mantiene a todos seguros y saludables", dijo Najimy. "Las familias también necesitan apoyos y recursos financieros adicionales mientras sus hijos participan en educación remota o híbrida".

"La pandemia ha provocado un nivel de trauma sin precedentes para los niños y las familias. Los educadores están preparados para ayudar a nuestros estudiantes, pero no pueden hacerlo solos", anotó.

Najimy subrayó que las escuelas públicas necesitan un apoyo vigoroso del estado para que puedan ser parte de un enfoque integral de toda la comunidad para ayudar a los estudiantes y sus familias a superar los desafíos que presenta el coronavirus.

Desalojos a la vista

Desde que terminó la moratoria, ya se han visto 750 avisos de desalojo en Western y casi 700 avisos de ejecución hipotecaria. "En la corte, abogados

y organizadores han visto emitidas decenas de ejecuciones y están programadas cientos más. Mientras tanto, las solicitudes de asistencia para el alquiler han aumentado exponencialmente en todo el estado, con tiempos de espera de procesamiento de un promedio de 4 a 8 semanas".

"Estas son las señales de advertencia del tsunami de desalojos y ejecuciones hipotecarias", según dice Lisa Owens, directora ejecutiva de City Life/Vida Urbana.

"Los legisladores de Massachusetts no han actuado de manera significativa para proteger a las personas más afectadas por COVID-19. Nuestra última oportunidad antes de que termine la moratoria federal es aprobar la Ley de Estabilidad Garantizada de la Vivienda antes del 31 de diciembre. De lo contrario, los propietarios e inquilinos quedarán abandonados el 1 de enero", advierte Owens.

Tiempo de enfermedad

"Estamos en medio del esperado aumento de COVID en otoño, pero todavía hay tiempo para actuar y prevenir más

hospitalizaciones y muertes este invierno. Decenas de miles de trabajadores de Massachusetts han agotado su tiempo de enfermedad pagado o nunca lo han tenido, y sienten presión financiera para ir a trabajar, incluso cuando pueden estar enfermos. Esta enmienda para una ley de tiempo de enfermedad remunerado de emergencia permitiría a los trabajadores

quedarse en casa y evitar la propagación del COVID a sus compañeros de trabajo y al público", dijo Lew FInfer, codirector de MA Communities Action Network.

Todas las campañas abordan las disparidades económicas y de salud pública que están causando sufrimiento prevenible en demasiadas comunidades...

» Lo que están pidiendo

Los defensores de la justicia social de todo Massachusetts se unieron en la Casa del Estado para apoyar una agenda de justicia en la Cámara de Representantes que incluye la aprobación de la Ley de Comunidades Seguras (S.1401 / H.3573), la Ley de Movilidad Laboral y Familiar (S.2061 / H.3012) que daría licencia de conducir a los indocumentados, la Ley de estabilidad garantizada de la vivienda (S.2918 / H.5018), Ley de tiempo de enfermedad remunerado de emergencia (S.2882 / H.4928), Ley de salario único justo (S.2940 / H.5085), Ley de justicia ambiental (H.4912, enmienda # 52), Ley de Cambio de Bandera y Sello del Estado (S.1877 / H.2776), Ley de Prohibición de Mascotas Nativas Americanas en Escuelas Públicas (S.247), Ley de Protección de la Herencia Nativa Americana (S.1811) /H.2948) y más.

EL MUNDO
ESCOLAR

CON
LATINOS
for EDUCATION

PRESENTADO POR:



Powerful Futures Start Here

UN INVITADO
ESPECIAL
CADA
SEMANA!



LORENA LOPERA
EXECUTIVE DIRECTOR OF MASSACHUSETTS
LATINOS FOR EDUCATION



HOSTED BY:
ELVIS JOCOL LARA

f EN VIVO
JUEVES @ 5PM

f FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON



The Massachusetts Water Resources Authority

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
OP-421	Metropolitan Operations Paving	01/07/21	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com

VP, WORKFORCE AND TRAINING

The Massachusetts League of Community Health Centers (League) was founded in 1972 as one of the first state Primary Care Associations (PCAs) in the country. Established under the same federal authorizing legislation as the health center program.

Primary Purpose/Summary:

The VP, Workforce and Training is responsible for the design, planning, and implementation of a wide variety of education, technical assistance, learning collaboratives and developmental programs that benefit the community health center movement. This person also oversees a multimillion-dollar state funded workforce Delivery System Reform Incentive Payment (DSRIP) program which encompasses loan repayment and training functions.

SALARY RANGE: \$115K-135K

To Apply: Please use link below:

<https://massleague.applicantpro.com>



elmundoboston.com

ANUNCIO DE AUDIENCIA PÚBLICA Y SOLICITUDES AÑO FISCAL 2022

SUBVENCIONES PARA PROGRAMAS FEDERALES DE HUD - CDBG, HOME Y ESG

El Municipio de Lawrence, a través de su Oficina de Planificación y Desarrollo, llevará a cabo audiencias públicas virtual y un taller virtual para el desarrollo de su Plan de Acción Anual y el uso de aproximadamente \$2 millones en subvenciones, provenientes de fondos federales del Departamento de Desarrollo Comunitario, conocido como CDBG, del programa HOME y ESG. Estos fondos estarán disponibles alrededor del 1ro de julio del 2021. La cantidad actual de fondos dependerá de apropiaciones por el Congreso.

La ciudad está solicitando propuestas para el AÑO FISCAL 2022 financiada por CDBG. En la Audiencia Pública Virtual el día 3 de diciembre, 2020 se presentarán los logros de los programas y proyectos que recibieron financiación en el año anterior, se solicitarán ideas y recomendaciones para establecer prioridades en nuevo Plan de Acción, y se proporcionará información sobre los fondos del CDBG y se explicará el proceso de solicitud para el próximo año. El día 17 de diciembre, 2020 se ofrecerá un taller virtual informativo para responder preguntas y asistir con las aplicaciones. Las audiencias y talleres virtuales son totalmente accesibles y abiertos al público en general. Habrá una audiencia pública virtual el 8 de febrero del 2021 para las presentaciones ante el Comité de Asesoramiento de Desarrollo Comunitario.

Las personas que requieran traducción o lenguaje por señas en inglés, deben comunicarse con la oficina antes del día 20 de noviembre llamando al teléfono (978) 620-3510 o envíe un correo electrónico a mcolon@cityoflawrence.com.

Si desea que se revise su solicitud de propuesta antes de la fecha límite, envíe un correo electrónico a mcolon@cityoflawrence.com para programar una cita. (El horario disponible para este servicio será del 4 de enero del 2021 al 8 de enero del 2021 de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.)

Las aplicaciones estarán disponibles en la página de internet del Municipio de Lawrence www.cityoflawrence.com el miércoles 3 de diciembre después de las 9:00am.

Una vez completadas, las solicitudes deberán ser recibidas por la Oficina de Planificación y Desarrollo del municipio de Lawrence, ubicada en la 12 de la calle Methuen en Lawrence, MA, primer piso, antes de las 3:00pm del viernes 22 de enero de 2021. Aquí debajo están las fechas de las reuniones relacionadas con el Proceso de Solicitudes de Propuestas.

FECHA	ACCESO VIRTUAL	Reunión vía Zoom
Miércoles 3 de diciembre del 2020, de 5:30 a 7:30 p.m.	Audiencia pública virtual Logros / Proceso	https://us02web.zoom.us/j/82732691355?pwd=cjZlelVTRnpmTUdZVn5BajF2SXM0dz09 ID de reunión: 827 3269 1355 / Contraseña: 830947
Jueves 17 de diciembre del 2020, 5:30 - 7:30 p.m.	Taller Virtual-CDBG Asistencia al solicitante	https://us02web.zoom.us/j/84694478350?pwd=a1J5S2gyOVmNnJ5SjZGR2VpMG8zQT09 ID de reunión: 846 9447 8350 / Contraseña: 490853
Lunes 8 de febrero del 2021, 5:30 - 9:30 p.m.	Audiencia pública virtual Presentaciones de los solicitantes	https://us02web.zoom.us/j/88123427625?pwd=Vm5GSEtUc1luOzE3YXVhRmt3ZC95dz09 ID de reunión: 881 2342 7625 / Contraseña: 536023

Alcalde Daniel Rivera

ESTAMOS CONTRATANDO

¡REPRESENTANTES DE SERVICIO AL CLIENTE!

Haga la diferencia para los demás todos los días ayudando a nuestros miembros con su seguro médico.

Esta gratificante posición ofrecerá:



\$18.00 Por Hora



Tiempo Completo



Entrenamiento Remunerado



100% Trabajo Desde Casa

Se anima a los aplicantes bilingües español / inglés a postularse. Si eres una persona entusiasta a la que le encanta resolver desafíos, ¡este podría ser el lugar para ti!

Encuentra tu misión aquí. Aplica en jobs.bmchp.org

BOSTON MEDICAL CENTER **HEALTHNet PLAN**



Sesión Informativa

PLAN: East Boston

Sesión Informativa Sobre El Área Portuaria Designada Del Puerto Interior

Miércoles, 2 de Diciembre 6:00pm - 7:30pm

Zoom Link: bit.ly/EB-DPA
Toll Free: (833) 568 - 8864
Meeting ID: 161 528 2318

Descripción del Evento:

Le invitamos a que se una a nosotros en una sesión informativa sobre el área portuaria designada del puerto interior de East Boston (DPA). A petición de la ciudad de Boston, la Oficina de Administración de la Zona Costera de Massachusetts (CZM) tiene previsto llevar a cabo una evaluación de las propiedades ubicadas en el límite de la DPA del puerto interior de East Boston para establecer si cumplen o no con los requisitos del estado para su inclusión en el área. Esta determinación perfilará la utilización futura de los terrenos y los escenarios de desarrollo en el frente costero del puerto interior de East Boston. Los participantes conocerán más sobre cómo funcionará el proceso de evaluación de los límites, y cómo se relaciona con el PLAN: East Boston.

El evento se llevará a cabo tanto en inglés como en español.

Para más información sobre PLAN: East Boston, visite el sitio web del proyecto en bit.ly/PlanEastBoston.

Contact:
Kristina Ricco
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201
617.918.4238 | kristina.ricco@boston.gov

bostonplans.org | [@bostonplans](https://twitter.com/bostonplans)

Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

Medfield Affordable Housing Lottery
Medfield Meadows, 41 Dale Street
www.sebhousing.com

\$278,400 for the 3BR Townhomes (condo fees are \$102/mo)

This is a lottery for the 3 affordable 3BR condominium townhomes being built at Medfield Meadows in Medfield, MA. All homes will be sold at an affordable price to households with incomes at or below 80% of the Area Median Income.

The affordable townhomes will be built with a focus on quality, charm, and design, have approximately 3,000 sq. ft. of livable space, are conveniently located within walking distance to many shops and restaurants, and have two dedicated parking spaces. Unit kitchens feature 9' ceilings, modern cabinetry, granite countertops, an island, stainless steel appliances and sliders to a deck. The living room and dining room showcase intricate millwork including 5" moldings & 6" baseboards. The living room has a fireplace and cathedral ceilings. All units have finished walkout lower levels including a family room, an office and a 1/2 bath. All units come with a 1-car garage and ample storage.

Maximum Household Income Limits for 80% AMI units:

\$77,000 (2 people), \$86,650 (3 people) \$96,250 (4 people),
\$103,950 (5 people) \$111,650 (6 people)

The Maximum Household Asset Limit is \$75,000.

Completed Applications and Required Income Documentation must be delivered, or postmarked, by 2 pm on January 7th, 2021. Applications postmarked by the deadline must be received no later than 5 business days from the deadline.

A Public Info Session will be on **December 2nd, 2020 at 6 pm** via **YouTube** at <https://youtu.be/KA1dqphS0UE> (or just search for SEB Housing) and via Conference Call – **(425) 436-6200. Code: 862627**

The lottery will be held on **January 25th, 2021 at 6 pm** via **YouTube** at https://youtu.be/icC_F6miO8M (or just search SEB Housing) and conference call -- **(425) 436-6200. Code: 862627**

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x2)** and leave a message or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Free translation available. Traducción gratuita disponible.



Sorteo de vivienda asequible en Medfield
Medfield Meadows, 41 Dale Street
www.sebhousing.com

\$278,400 por viviendas adosadas de tres alcobas
(tarifas mensuales de la vivienda \$102)

Este sorteo es para 3 viviendas adosadas y asequibles que se están construyendo en Medfield Meadows en Medfield, MA. Todas las casas serán vendidas a precios asequibles con ingresos de o menores al 80 % del Ingreso Promedio del Área.

Las viviendas adosadas asequibles están siendo construidas con un enfoque en la calidad, el diseño y el encanto; tienen aproximadamente 3,000 pies cuadrados de espacio habitable, y dos espacios para parqueo y está ubicado convenientemente y a corta distancia caminando de restaurantes y tiendas. La cocina cuenta con techos de 9 pies de altura, modernos gabinetes, encimeras de granito, una isla y electrodomésticos de acero inoxidable, y deslizadores en la terraza. La sala y el comedor incluyen figuras de 5" y zócalos de 6", tallados en madera. La sala tiene una chimenea y techos altos. Todas las unidades tienen niveles interiores que incluyen una sala para la familia, una oficina y medio baño. Todas las unidades vienen con garaje para 1 carro y un amplio lugar de almacenamiento.

Límite máximo de ingreso para hogares 80 % AMI:

\$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas) \$96,250 (4 personas),
\$103,950 (5 personas) \$111,650 (6 personas)

Límite máximo de bienes raíces por familia :\$75,000.

Las aplicaciones debidamente diligenciadas y con la documentación de ingresos solicitada, se deberán entregar o sellar antes del 7 de enero del 2021 a las 2pm. Las aplicaciones selladas con la fecha límite se deben entregar a más tardar 5 días hábiles a partir de la fecha límite.

Una sesión pública informativa se realizará el **2 de diciembre del 2020 a las 6pm** vía **YouTube** en <https://youtu.be/KA1dqphS0UE> (o busque SEB Housing) y por llamada de conferencia al – **(425) 436-6200. Código: 862627**

El sorteo se realizará el 25 de enero del 2021 a las 6pm por **YouTube** en https://youtu.be/icC_F6miO8M (o busque SEB Housing) y por llamada de conferencia al **(425) 436-6200. Código: 862627**

Para información sobre el sorteo, las aplicaciones o para acomodaciones justas para personas con discapacidad, visite: www.sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900 (x2)** y deje mensaje; o por correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494. Traducción gratuita disponible.



Reunión Pública Virtual

Dorchester Bay City

Jueves, Noviembre 4
6:00 PM | **Regístralo** bit.ly/DBCNov4
Llamar: 833-568-8864
Código del Webinar: 161 909 0401

Lunes, Noviembre 16
6:00 PM | **Regístralo** bit.ly/DBCNov16
Llamar: 833-568-8864
Código del Webinar: 160 760 2881

Miércoles, Diciembre 2
6:00 PM | **Regístralo** bit.ly/DBCDec2
Llamar: 833-568-8864
Código del Webinar: 160 776 4081

Descripción del Proyecto:

La Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston organizará una serie de reuniones públicas y del Comité Asesor de la Comunidad Virtual ("CAC") en relación con el proyecto propuesto de Dorchester Bay City. El 19 de octubre se llevó a cabo una reunión pública virtual de lanzamiento, a la que siguió una reunión pública virtual centrada en el diseño urbano el 28 de octubre.

Las Reuniones Públicas Virtuales de temas específicos serán las siguientes:

- Miércoles, Noviembre 4: Espacio Abierto, Ámbito público y resiliencia
- Lunes 16 de noviembre: Transporte e infraestructura
- Miércoles 2 de diciembre: Tema por determinar

Correo: Aisling Kerr
Postal a: Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4212
email: Aisling.Kerr@Boston.gov

ANUNCIO / SOLICITUD DE PROPUESTAS

Solicitud de propuestas para la venta y remodelación de Parcela C-2A-5 en el Área de Renovación Urbana de Charlestown, Proyecto No. Mass. R-55, ubicado en 516R 522 Main Street y Main Street, Charlestown

La Autoridad de Reurbanización de Boston ("BRA"), que opera como la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston ("BPDA"), está solicitando respuestas a una Solicitud de Propuestas ("RFP") para la remodelación de la Parcela C-2A-5, terreno vacante ubicado en el Área de Renovación Urbana de Charlestown, Proyecto No. Mass. R-55 (la "Propiedad"), y también referido como 516R 522 Main Street y Main Street (Números de identificación de parcela del tasador 02-02624-000 y 02-02624 -040), Charlestown. La propiedad tiene aproximadamente 6,126 pies cuadrados. Esta oferta pública se pone a disposición de todas las partes interesadas que tengan la capacidad de emprender la remodelación y completarla sin demoras indebidas. La propuesta más ventajosa de un proponente responsable y receptivo, tomando en consideración el precio y otros criterios de evaluación establecidos en esta RFP, se recomendará a la Junta de BPDA para la Designación Tentativa como el reurbanizador de la Propiedad. Esta RFP ofrece a los proponentes la oportunidad de presentar propuestas para remodelar la Propiedad para la creación de un desarrollo de uso mixto que consta de viviendas y locales comerciales y / o comerciales; cualquier propuesta debe incluir el núcleo y la estructura del espacio compatible para uso gubernamental o comunitario que se entregará a la BPDA sin costo alguno. Se busca un precio de disposición para la Propiedad, el mayor de \$ 1,225,000 o \$ 200.00 por pie cuadrado bruto desarrollado, que es el valor de tasación. La Propiedad se ofrece tal cual, sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita. Si le preocupa la condición de la Propiedad, el acceso legal o físico y el mantenimiento de la misma, los límites o límites de la propiedad o cualquier otro asunto que afecte a la Propiedad, los posibles proponentes deben investigar y realizar la debida diligencia e inspección que consideren necesaria.

Disponibilidad de RFP: el paquete RFP estará disponible a partir del miércoles 25 de noviembre de 2020 en el portal de adquisiciones de BPDA en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement; Si no puede acceder al paquete RFP a través del Portal de Adquisiciones de BPDA, comuníquese con Reay L. Pannesi, Oficial Principal de Desarrollo de Bienes Raíces, al **(617) 918-6239** o por correo electrónico a: reay.l.pannesi@boston.gov para hacer arreglos alternativos.

Las solicitudes de propuesta completadas deben enviarse según las instrucciones y devolverse directamente a la atención de: Teresa Polhemus, Directora Ejecutiva / Secretaria de BPDA, c / o Escritorio de Servicios de Protección Municipal, 12 Channel Street 1st Floor, South Boston, antes del **viernes 23 de abril de 2021**, a más tardar a las **12:00 PM**. No se aceptarán propuestas después del límite de aplicación.

Tarifa de presentación de propuestas: Se requiere una tarifa de presentación de diez mil dólares (\$ 10,000.00), pagadera mediante cheque certificado / tesoro / de caja; pagadero a Boston Redevelopment Authority; y adjunto a la propuesta presentada. Para obtener más información sobre esta Solicitud de propuestas, comuníquese con Reay L. Pannesi, Oficial senior de desarrollo inmobiliario, al **(617) 918-6239** o por correo electrónico a: Reay.L.Pannesi@boston.gov

Brian Connolly, Director de Finanzas / Jefe de Adquisiciones



Oportunidad de propiedad de vivienda para DND de ingresos restringidos
95 Hudson Street & 29 Oak Street - Chinatown, MA 02111
www.ChinatownLottery.com

7 Unidades de propiedad para Ingresos restringidos

# de Unidades	# de Alcobas	AMI	Precio
1	1- Alcoba (Compacto)	80%	\$167,700
3	2 - Alcobas (Compacto)	80%	\$199,700
1	2 - Alcobas	80%	\$228,700
1	3 - Alcobas (Compacto)	80%	\$227,900
1	Estudio	90%	\$167,700

Límite Máximo de Ingresos:

Tamaño del hogar	80% AMI	90% AMI
1	\$66,650	\$75,000
2	\$76,200	\$85,700
3	\$85,700	\$96,400
4	\$95,200	\$107,100
5	\$102,850	\$115,700
6	\$110,450	\$124,250

Límite Máximo de Activos:

80% AMI & 90% AMI
\$75,000

No incluye jubilación. Incluye bienes raíces

Para obtener más información sobre la elegibilidad de ingresos + activos, visite:
<https://www.boston.gov/departments/neighborhood-development/housing-and-urban-development-income-limits>

Después de una cuidadosa consideración y mucha precaución, la Ciudad de Boston ha decidido cancelar el período de distribución de solicitudes en persona y las reuniones de información. Para reemplazar las reuniones informativas, hemos creado una presentación que incluye información sobre la propiedad, el proceso de solicitud, preferencias, la lotería y lo que sucede después de la lotería. Para obtener una copia de la presentación, visite: www.ChinatownLottery.com

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud desde:
Lunes, 30 de noviembre de 2020 - miércoles, 6 de enero de 2021

Para solicitar y completar la solicitud en línea, visite: www.ChinatownLottery.com
Para que le envíen una copia impresa de la solicitud a su dirección postal, llame al: 781-992-5317

Habrà una sesión de información en línea el 9 de diciembre de 2020 a las 6 p.m. a través de Go-To Meeting:
<https://global.gotomeeting.com/join/602782069>
Estados Unidos: +1 (408) 650-3123
Código de acceso: 602-782-069

Se deben enviar las solicitudes completamente completadas + firmadas en línea o con matasellos a más tardar el miércoles 6 de enero de 2021

Correo postal:
Maloney Properties, Inc.
Dirigido a: Chinatown CLT Lottery
27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por sorteo. Se aplican restricciones de activos, uso y reventa. La preferencia por la preservación de la diversidad de vecindarios se aplica al 50% de las unidades. Para calificar, los solicitantes deben vivir dentro de un radio de 1/4 de milla de la propiedad Y cumplir con al menos otro criterio. Para obtener una lista de direcciones calificadas y más sobre esos criterios, visite www.ChinatownLottery.com Preferencia para los residentes de Boston. Preferencia por unidades de 3 dormitorios para hogares con al menos 2 miembros del hogar. Preferencia para compradores de vivienda por primera vez.

Para más información, asistencia con el idioma o para solicitador justas acomodaciones, llame a Maloney Properties, Inc. al 781-992-5317 | US Relay 711
Email: ChinatownCLT@maloneyproperties.com

Igualdad de oportunidades de vivienda



follow us elmundoboston.com



Durante el mes de noviembre, estaremos recaudando donaciones para los más vulnerables. Te invitamos a formar parte de nuestra campaña. Un Cálido Abrazo.

Para información adicional comunícate a:
southbostonmusa@gmail.com
[@musanonprofit](https://www.instagram.com/musanonprofit) o al 857 615 8587

Marquemos la diferencia; porque Unidos Salimos Adelante.

PREPARE SU CARRO PARA EL INVIERNO

Remote Starter
\$199*

Baterías de carro
\$69*
desde

Gran surtido de baterías de alto rendimiento para su vehículo

...y los mejores precios y servicio en auto adornos!



Servicio en su domicilio o su oficina.
Llame hoy mismo y pregunte por Eddie
617-858-7859

¡Más de 30 años en la industria de auto adornos!

Entérese de nuestros bajos precios y atractivas cotizaciones

362A Centre Street
Jamaica Plain MA, 02130

¡Servicio los 7 días de la semana!



*Oferta válida hasta agotar existencia. Ciertas restricciones aplican.

ANUNCIE CON NOSOTROS



DORIS

Doris@ElMundoBoston.com

617-522-5060 x 229



La columna
de Marino

Deportes y más...

Feliz Día de Acción de Gracias. Vergüenza y rabia en Colombia por la goleada que le propinó Ecuador en la 4ta. fecha de las eliminatorias para el Mundial de Qatar 2022, Cano suspendido un año, Messi no se levanta con el Barca, Los Pats tampoco, semana decisiva para los Revolution en los Playoffs. Llega el Black Friday diferente.



Pats regresan a la derrota

Tejanos frenan el ascenso de los Patriots. Deshaun Watson lanzó pases para 344 yardas y gestó tres touchdowns y J.J. Watt desvió cuatro pases para que los Tejanos de Houston vencieran este domingo 27-20 a los Patriotas de Nueva Inglaterra. Es la primera vez desde el 2009 que Los Patriotas acumulan al menos seis derrotas en la temporada regular.



MLB suspende a Robinson Cano

El intermediario de los New York Mets, Robinson Cano, dio positivo a Estanazolol y será suspendido toda la temporada de 2021, según un comunicado del comisionado Rob Manfred. Es la segunda suspensión por positivo a sustancias para alterar el rendimiento en la carrera de Cano, de 38 años, quien se perdió 80 juegos en 2018 después de arrojar positivo a un diurético mientras estaba con los Seattle Mariners. Cano no recibirá su salario de \$24 millones. Se termina la esperanza de Robinson Cano de llegar al Salón de la Fama.



Fase final de la UEFA Nations League

La fase final de la segunda edición de la nueva competición de selecciones de la UEFA, programada para octubre 2021, involucra a los cuatro primeros de grupo de la Liga A. Portugal se llevó el primer título en casa en la edición de 2019. Los otros son Bélgica, Francia, Italia y España.



Revolution avanza

Los playoffs de la Major League Soccer arrancaron este viernes, con la victoria por 2-1 en el último segundo de New England Revolution que echó de la competencia al Montreal Impact. Con un gol al 90'+5', Bou selló el triunfo y evitó que el juego se fuera a tiempos extra. Getty Images

New England tuvo mayor posesión de balón y creó mayores ocasiones de peligro, pero no logró reflejarlo en el marcador sino hacia la recta final del primer tiempo. Al minuto 38, Carles Gil recibió asistencia de Gustavo Bou, remató con la pierna derecha y le dio la ventaja al equipo del técnico Bruce Arena para el descanso de medio tiempo.



Messi encontró aliados

Argentina de Messi se colocó en un cómodo segundo puesto con su valiosa victoria 2-0 ante Perú en Lima. Esta vez no dejaron solo al capitán argentino y Messi completó un muy buen partido como conductor, apoyado por Giovani Lo Celso y un desconocido Nicolás González (Stuttgart), autor de dos goles en los dos últimos partidos, y luego Lucas Ocampo (Sevilla). Perú, con apenas un punto y en noveno lugar entre diez selecciones, se empieza a quedar sin opciones. Deberá sumar y de a tres puntos si quiere repetir su celebrada clasificación a Rusia-2018, después de 36 años sin acudir a un Mundial.



Orlando y Columbus Crew siguen en la pelea de playoffs de la MLS

Columbus se impuso por 3-2 ante New York Red Bulls, mientras, con nueve hombres, Orlando dejó en el camino a New York City FC en tanda de penales.

Miami tuvo tres bajas importantes debido al COVID-19, pero aun así encaró el duelo de playoffs ante Nashville y quedó fuera de playoffs de la MLS al perder por 3-0. Al cierre de esta edición se estaban jugando otros partidos de Playoffs.



Ecuador castiga

En una de sus peores actuaciones a nivel sudamericano, Colombia recibió cuatro goles en apenas 40 minutos de juego y terminó perdiendo 6-1, en un festival ecuatoriano que desnudó garrafales errores defensivos de los cafeteros y dejó a su entrenador, el portugués Carlos Queiroz, en la cuerda floja. El equipo ecuatoriano que dirige el argentino Gustavo Alfaro coronó una doble jornada perfecta. Comenzó con un triunfo ante Bolivia 3-2 en la altura de La Paz (3.600 msnm) y cerró con la goleada 6-1 en Quito. Así, quedó segundo, con nueve puntos, detrás de Brasil, tras encadenar tres victorias consecutivas y puede soñar con uno de los cuatro boletos directos de Sudamérica a Qatar-2022. Colombia, en cambio, perdió sus dos duelos de la doble fecha de manera contundente: recibió la mayor goleada en casa en la historia de las eliminatorias, el viernes ante Uruguay por 3-0, y el martes otra derrota dolorosa ante Ecuador que, sin grandes figuras, destaca en el premundial.



Barcelona de mal en peor

Leo Messi llegó con la derrota ante el Atlético de Madrid, por 1-0, a los 800 partidos como jugador del primer equipo del Barcelona entre oficiales y amistosos y no pudo celebrarlo sumando otro gol a los 677 que lleva en el conjunto azulgrana. Barcelona sufrirá la baja de Piqué entre cuatro y seis meses después de que las pruebas a que fue sometido este en Barcelona confirmaron que sufrió un esguince de grado tres en el ligamento lateral interno y una lesión parcial del ligamento cruzado anterior de la rodilla derecha. Otra baja de dos meses es la de Sergi Roberto.



CONMEBOL rumbo a Catar 2022

A Brasil nada lo frena, Argentina le sigue los pasos y Ecuador sorprende con goleada, el resumen de la fecha 4 de las eliminatorias al Mundial de Qatar 2022. Los cariocas, imparables en la eliminatoria, venció 2-0 a Uruguay en Montevideo y se afianzó como único líder de la clasificatoria sudamericana. Ecuador venció a Colombia con una goleada inédita de 6-1 que lo coloca segundo en el premundial. Bolivia sorprende en Asunción con empate a 2 ante Paraguay, en el estadio Defensores del Chaco. Venezuela se sacude en la eliminatoria con una victoria 2-1 sobre Chile y Argentina noquea a Perú con una victoria de 2-0, en Lima.



Venezuela tumbó al Rey

Otra gran sorpresa de la cuarta fecha la dio Venezuela en Caracas al ganar 2-1 a Chile, que venía en alza tras derrotar a Perú por 2-0 en el Clásico del Pacífico, y logró sus primeros tres puntos que le dan cierto aire en la larga eliminatoria. En proceso de recambio, Chile depende del 'Rey' Arturo Vidal, que anotó los dos tantos ante Perú y el único de su selección frente a la débil Venezuela. La Vinotinto quiere despejar el riesgo de seguir siendo la única selección de Sudamérica que nunca ha clasificado a un Mundial.

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com



All Aboard!

TRAINS

at Science Park

EN EXHIBICIÓN DE NOVIEMBRE 21 – ENERO 10

Compra las entradas con anticipación en mos.org



Museum of Science.

PREMIER
PARTNER



MEDIA
PARTNER



**Síguenos: MOS en Español
en Facebook y Youtube**
Para presentaciones en vivo gratis
y mucho más contenido divertido
de ciencia en Español

entravision
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM

@PachangaLatinatv

